

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE



Ministerio de
las Culturas,
las Artes y
el Patrimonio
Fondo de Fomento
Audiovisual

Gobierno de Chile

Películas familiares chilenas: Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

**III CONCURSO
DE PROMOCIÓN DEL
ARCHIVO DE LA CINETECA
NACIONAL DE CHILE**

Autores de la investigación:

Brenda Ibáñez

David Montoya

Natalie Guerra

PELÍCULAS FAMILIARES CHILENAS:

LOS FOTOGRAMAS ENLATADOS DE LA HISTORIA DEL SIGLO XX

III Concurso de Promoción del Archivo de la Cineteca Nacional de Chile

Autores de la investigación:

Brenda Ibáñez

David Montoya

Natalie Guerra

CINETECA NACIONAL DE CHILE

Directora:

Mónica Villarroel

Coordinadora de difusión y formación:

Macarena Bello, coordinadora de difusión y formación

Archivo:

Pablo Insunza, coordinador de conservación y plataforma digital

Documentación:

Marcelo Morales, encargado de documentación y archivo online

Edición:

Juan Pedro Astaburuaga, encargado de publicaciones y extensión

Laboratorio digital:

Marcelo Vega, Alejandro Chávez

Diseño y diagramación:

Diseño Otros Pérez

Financia: Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Fondo de Fomento Audiovisual. Programa de Apoyo a la Difusión del Patrimonio Audiovisual 2016.

© Cineteca Nacional de Chile, Centro Cultural La Moneda

Los contenidos de la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de sus autores. Se autoriza la reproducción parcial citando la fuente.

Películas familiares chilenas: Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

III Concurso de Promoción
del Archivo de la Cineteca Nacional de Chile

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
Las películas familiares: valoración histórica y su lugar en los archivos	
LAS PARTICULARIDADES DE CATALOGAR PELÍCULAS FAMILIARES.	
CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS	9
Aspectos técnicos de la revisión de las películas digitalizadas	
La colección en sus soportes físicos y sus aportes a la catalogación	
MEMORIAS DE LA VIDA PRIVADA: ALGUNOS CONTENIDOS DE LAS PELÍCULAS FAMILIARES	32
Registros pioneros	
Con espíritu documentalista	
Las películas huérfanas	
HISTORIAS ENLATADAS. EL RESCATE DE LA MEMORIA Y EL PATRIMONIO FAMILIAR.....	52
Familia Merino Mackenzie	
Familia Tobar Muñoz	
Familia Lagarini	
Familia Rivera	
CONCLUSIONES	67
BIBLIOGRAFÍA	68
ANEXOS	71
Fichas de catalogación	

INTRODUCCIÓN

“Ahora dejadme decir os unas cuantas cosas que amo de las películas domésticas. Las películas domésticas son lugares antropológicos. Fragmentos de excavaciones arqueológicas. Son espejos. Son ventanas. Cápsulas del tiempo.”

Alan Berliner¹

Desde que se constituyó como archivo nacional encargado de preservar y difundir la memoria cinematográfica chilena, en 2006, la Cineteca Nacional ha presentado numerosas propuestas que involucran a la comunidad cinematográfica y a la ciudadanía en general, en el rescate, conservación y puesta en valor del patrimonio fílmico chileno. En particular señalaremos la campaña llamada “Chile tiene memoria” y su relación con el “III Concurso de Promoción del Archivo”.

Esta campaña invitó a los ciudadanos a dejar bajo el cuidado de la Cineteca películas de cualquier género (documental, ficción, experimental); soportes (fílmicos y de video) y formatos/pasos (35mm, 16mm, 8mm, DVD, VHS, etc.).

En consecuencia, un gran número de personas depositaron o donaron voluntariamente películas con distintos contenidos, incluyendo registros familiares, de los cuales se han recibido 1.073 rollos.²

En el caso de las películas caseras, la Cineteca ofreció a los particulares resguardar sus materiales fílmicos en condiciones óptimas de conservación, digitalizarlos y entregarles una copia del contenido en formato DVD. Sin embargo, no se habían generado iniciativas para su investigación, catalogación y difusión, hasta el año 2017, cuando se convocó públicamente a participar en el “III Concurso de Promoción del Archivo de la Cineteca Nacional”.

Las películas familiares: valoración histórica y su lugar en los archivos

Al respecto, y desde nuestra experiencia dentro de los archivos fílmicos, podemos afirmar que la falta de propuestas y proyectos de investigación de las películas familiares, también conocidas como *home movies*, películas caseras, películas amateur, o películas huérfanas (*orphan films*), se relaciona principalmente con las siguientes cuestiones:³

-
1. Berliner, A., 2004, p. 125, citado por Cuevas, 2010.
 2. El depósito voluntario se refiere a la acción de dejar las películas a cargo de la Cineteca Nacional, solo en resguardo, para que se conserven bajo los estándares internacionales de un acervo fílmico. Sin embargo, los materiales y los usos que se le den a este siguen siendo propiedad de los particulares. En el caso de una donación, los materiales pasan a ser propiedad de la Cineteca Nacional, así como los derechos de uso.
 3. En el apartado III se explica con mayor detalle el concepto *orphan films* y el por qué las películas familiares entran dentro de esta categoría, particularmente en Estados Unidos.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

1. La perspectiva desde donde mira la historia oficial de la cinematografía a las películas amateur.
2. Los presupuestos públicos destinados a los archivos filmicos, archivos históricos o museos.
3. Sus características físicas.
4. Su carácter privado.

Los dos primeros puntos señalados son factores fundamentales para tomar en cuenta en la organización de los planes de trabajo en un archivo fílmico. En ese sentido, al momento de establecer prioridades en cuanto a preservación y difusión, se da preferencia a aquellas producciones cinematográficas consideradas históricamente valiosas: ya sea por sus cualidades técnicas y estéticas, que son patrimonio de las cinematografías nacionales o mundiales, o a aquellas de amplia distribución.

Por otra parte, la cantidad de películas que se deben resguardar, catalogar e investigar rebasa al personal capacitado para trabajar con estos materiales y sobre todo a los presupuestos públicos. La selección del patrimonio fílmico que se debe custodiar, revisar y a veces programar, se vuelve muy rigurosa, incluso discriminatoria, al priorizar los grandes nombres de la historia de la cinematografía mundial o nacional.

Esta problemática se ha puesto a discusión desde finales del siglo XX. Borge (1991), por ejemplo, cuestionó los valores tradicionales que aún predominan en la enseñanza de la historia del cine, donde se privilegia siempre a las mismas películas y a los mismos autores.

(...) El cine mundial no es solamente Buñuel, Fellini, Renoir o Ford, son también los 50.000 largometrajes que han sido rodados en este siglo, la mayor parte de los cuales ha sido relegada en zonas oscuras. (...) Al principio, los primeros archivos hicieron exactamente lo que nosotros reprochamos a los historiadores tradicionales. Seleccionaron los filmes que entraban en sus depósitos (...) Ya no pueden seguir siendo elitistas, porque han pasado a ser servicios públicos o semi-públicos que acogen y conservan la película venida de otros horizontes (p.6).

Por su parte, Roger Odin, investigador de la Universidad de París III, y Patricia Zimmermann, investigadora del Ithaca College, dieron uso a esas películas relegadas para desarrollar estudios que han contribuido a cambiar la perspectiva histórica sobre el papel que desempeña el cine amateur en la sociedad, en la cinematografía y en la cultura.

Odin publicó en el año 1995 *Le Film de Famille Usage Privé, usage public*, donde analiza cómo el cine familiar resulta un detonador para crear otros discursos, a través de su uso en el cine experimental, el documental y la televisión. Zimmermann, estudió todo tipo de cine amateur y en su tesis doctoral, *Reel Families: A Social History of Amateur Film*, publicada también en 1995, dedica un capítulo al análisis del cine familiar.

Poco tiempo después de estas publicaciones la Federación Internacional de Archivos Fílmicos (FIAF), en su reunión anual celebrada en Cartagena de Indias, Colombia, en abril de 1997, organizó un simposio dedicado a las películas amateur, donde se abordó la problemática de la conservación de los

archivos fílmicos familiares. El hecho fue muy significativo al permitir un nuevo espacio de discusión, y abrir el debate más institucionalizado hacia las comunidades involucradas con la revisión, conservación e investigación de estos materiales.⁴

Gracias a dicho simposio salieron a la luz nombres de personas (como Odin y Zimmermann), instituciones, colecciones y actividades relacionadas con todo tipo de cine amateur. También fue posible la difusión de otras investigaciones “como las de Jake Homiak sobre filmaciones antropológicas amateur como testimonios únicos de culturas ‘desaparecidas’, tradiciones y situaciones” (Horak, 1998, p.51) así como el planteamiento de las problemáticas compartidas por los archivos fílmicos y museos del mundo, para tratar adecuadamente estos materiales desde su ingreso hasta su catalogación y difusión.

Actualmente, los estudios de Odin (2008 y 2010) sobre el cine familiar y el “enfoque semio-pragmático”, han aportado en la revaloración histórica, teórica y práctica de las películas familiares y siguen siendo una referencia. Sin embargo, la investigación en el campo del cine amateur, y en particular de las películas familiares, se ha extendido y diversificado, por lo que aparecen nuevos nombres y temas.

Desde la trinchera de los archivos, Becker (2001) planteó las problemáticas de investigar y difundir las colecciones familiares como objetos en museos, en *Family In A Can: The Presentation and Preservation of Home Movies in Museums*. Cuevas (2010), desde la academia española, no solo ha investigado las posibilidades y usos del cine familiar, sino que compiló artículos, ensayos y entrevistas relacionadas con estas películas, en su libro *La casa abierta. El cine doméstico y sus reciclajes contemporáneos*. Wilson (2011), en Australia, publicó *Remixing Memory through Home Movies*, un ensayo sobre la vinculación de la memoria humana con el cine y discute cómo las películas familiares de otros nos enganchan emocionalmente al contener recuerdos que compartimos.

En terreno latinoamericano, destacan los estudios de Lagos (2013) sobre la utilización y la re-significación de las películas familiares y el *found footage* en programas de televisión chilenos; y Viveros (2016), aborda el rescate de cine familiar en Colombia en el artículo “Hacia una posible cartografía de la memoria audiovisual en Colombia: de los archivos fílmicos familiares al documental subjetivo”.

Czach (2014), desde Canadá, analiza en su artículo “Home Movies and Amateur Film as National Cinema”, las características y valoraciones que se le ha dado a las películas amateur y familiares, hasta convertirse en patrimonio de las cinematografías nacionales. Más recientes son los estudios de Sapiro (2016), investigadora de la Universidad de París III, quien realizó sus investigaciones utilizando el enfoque semio-pragmático de Odin, sobre el cine familiar en Francia y sobre las cámaras y películas utilizadas en la cinematografía amateur.

4. Horak (1998) señala que haber organizado un simposio como el de 1997, fue casi un acto revolucionario por parte de la FIAF, organización que se creó, en 1938, para preservar y difundir entre sus miembros el “arte cinematográfico”. Hace hincapié en la palabra arte, ya que de acuerdo a las convenciones del momento, había una clara distinción entre el cine “culto” y las “hordas bárbaras” de películas, como las comerciales y de aficionados. Esto, según Marsal (2012), es la forma como ha funcionado la construcción del patrimonio desde el ámbito oficial. No obstante, la valoración de las películas amateur se extendió desde “abajo”, desde las comunidades que lo investigan, catalogan y preservan, hacia la institución que los agrupa.

No cabe duda de que, hoy en día, las películas familiares son una categoría bien identificada en el mundo de los archivos; algo parecido a un género cinematográfico debido a sus particularidades, tanto físicas como narrativas. En ese sentido, resulta difícil pensar que unas décadas atrás no tenían espacio en los archivos; menos aún que fueran de interés para distintas comunidades.

Por un lado –y volviendo a nuestros argumentos sobre sus características físicas y de uso– la conservación, registro, catalogación y digitalización de las películas familiares sigue representando un desafío (si no un problema) para las instituciones que las albergan; esto es solo refiriéndonos a los soportes cinematográficos (película), cuestión que se complejiza en el caso del video.

Aunado a lo anterior, estas colecciones están justamente bajo la custodia de privados, de la familia creadora o involucrada con el contenido filmado, por ser documentos personales que a nadie más que a la familia le podrían importar (o eso se creía).

Empecemos por considerar que las cámaras, películas y proyectores de estos mini formatos fueron creados para el entretenimiento de los aficionados al cine, pero solo un segmento muy limitado contaba con los medios económicos para adquirir los equipos y materiales necesarios para registrar sus vivencias y proyectarlas en casa. En ese sentido, como entretenimiento (“el cine es entretenimiento”), es de esperar que presenten características muy diferentes a las películas producidas con fines comerciales y con mucho presupuesto, tanto en su discurso narrativo (contenido) como en su forma (pasos, formatos y soportes).

Por consiguiente, las preguntas a las que nos enfrentamos al investigar y catalogar estos materiales, en cualquier parte del mundo, son casi siempre las mismas: ¿Qué tipos de películas tenemos? ¿Cuántas son? ¿En qué estado de conservación están? ¿Cómo y dónde revisar los contenidos? ¿Hay proyectores para reproducirlas? ¿El material se encuentra en condiciones para ser proyectado o digitalizado? Si las películas están digitalizadas: ¿Corresponden con los soportes físicos? ¿Cómo catalogar la vida cotidiana ahí registrada en categorías temáticas funcionales para otros? ¿Quiénes son las personas que aparecen? ¿Qué época, qué lugar? Y así podríamos continuar con la lista de preguntas que, a primera vista, podrían parecer absurdas, pero que son de mucha utilidad al momento de enfrentarnos con el material de estudio si queremos obtener resultados que aporten no solo al archivo en cuestión, sino a la historia (social y cinematográfica).

En particular, la investigación de la Colección de Películas Familiares de la Cineteca Nacional partió con preguntas similares que, con fines metodológicos, agrupamos en dos categorías: aquellas que nos darían respuestas sobre aspectos técnicos (estado de conservación, cantidad de rollos, ubicación física, formatos de película, soportes, tipos de emulsión, duración en minutos, etc.) y las que nos ayudarían a profundizar en los contenidos (procedencia, lugares, años, autores, situaciones, temáticas).

Desde el inicio de la investigación, la Cineteca Nacional dividió los materiales familiares en dos grandes grupos. Cada uno fue asignado a un equipo de trabajo (identificados por la Cineteca como Equipo 1 y Equipo 2), debido al volumen de la colección y al tiempo estipulado para la realización del proyecto, que iba desde la inspección, investigación y catalogación, hasta la presentación de resultados. Los proyectos de investigación debieron completarse en un lapso de 6 meses y cada equipo debió revisar cerca de 30 horas de contenidos.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Se establecieron reuniones periódicas entre ambos equipos y la Cineteca Nacional para llegar a acuerdos respecto a las formas de trabajo, la recopilación de información, los formatos de fichas de catalogación y las categorías en que se agruparían los datos. Esto con la finalidad de que la Cineteca pudiera utilizar la información de manera funcional, tanto internamente, como para otros usuarios.

Sin embargo, los resultados obtenidos se presentarán por separado ya que las películas asignadas a cada equipo corresponden a distintas familias, por lo que sus contenidos son muy particulares, aunque tengan temáticas en común. Aun así, no descartamos que en algunos puntos coincidan las investigaciones o tengan similitud.

La estructura del presente trabajo se organizó respondiendo a las dos categorías en que agrupamos nuestras preguntas. En una primera parte, abordaremos las problemáticas a las que nos enfrentamos en cuanto a los aspectos técnicos, así como las soluciones propuestas por ambos grupos de investigadores encargados de esta colección. Posteriormente, se presentan los contenidos relevantes encontrados en las películas y los resultados de entrevistas que realizamos con algunas familias. Por último, presentaremos un resumen de las fichas de catalogación, ordenadas alfabéticamente por familia.

LAS PARTICULARIDADES DE CATALOGAR PELÍCULAS FAMILIARES. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

Empezaremos por plantear una realidad por lo general común en un archivo fílmico: la llegada de un conjunto de películas clasificadas bajo la etiqueta de “caseras” o “familiares” no siempre es motivo de regocijo.

Con base en nuestra experiencia de trabajo en cinetecas, archivos públicos y privados, sabemos que estos materiales significan, cuando menos, horas de trabajo extra, equipo especial (y personal especializado), una detallada planificación metodológica y mucha paciencia; ya que todo el proceso que se debe atravesar, desde la revisión técnica hasta su correcto ingreso en los catálogos de consulta, implica algo parecido al armado de un rompecabezas. Sin embargo, la tarea puede resultar muy gratificante una vez que la metodología de trabajo queda bien organizada.

El caso de la Colección de Registros Familiares de la Cinoteca Nacional de Chile comparte las mismas problemáticas con todas las colecciones de su tipo: de ingreso, revisión, identificación, catalogación, clasificación, conservación, manipulación y digitalización, por mencionar las más comunes.

Al inicio de esta investigación ya se había telecinado la mayor parte de la colección, lo que equivale a casi 80 horas de contenidos en soportes digitales. Además, se hizo un primer intento de catalogación que contenía datos básicos como el nombre de la persona que hizo el depósito o el nombre de la familia, la cantidad de rollos de película donados por familia, algunos contenidos muy generales y la duración del material telecinado.

Para iniciar la investigación, cada equipo recibió aproximadamente 30 horas de material digital en formato MP4, organizado en archivos separados según correspondían con el nombre de la familia o de la persona que los depositó. En el caso que ocupa este texto, se revisó el material de 30 familias, de las cuales 28 están bien identificadas con nombres y solo 2 continúan anónimas.

El objetivo final del proyecto consistió en obtener una catalogación lo más amplia posible sobre los contenidos de las películas, que fuera útil para su consulta y posible difusión.

Como primera tarea, se estableció una metodología adecuada para revisar los contenidos, clasificarlos y registrarlos en un documento, teniendo en cuenta su funcionalidad dentro del acervo de la Cinoteca. Además, se definió una ficha con categorías para registrar y organizar la información obtenida que complementara los datos básicos que ya se tenían. La propuesta y el desarrollo de estas fichas se realizó entre los dos equipos de investigación, en coordinación con la Cinoteca Nacional. Posteriormente, se estimaron modificaciones en la medida en que estas aportaran a la organización de datos y facilitaran su búsqueda.

Dos cuestiones nos fueron de utilidad para ordenar la información obtenida de la revisión, en categorías o campos para las fichas. Primero, pensar en las funciones básicas de un catálogo: ¿Para qué sirve? Segundo, recordar que la catalogación de los materiales audiovisuales no tiene receta; no hay un modelo a seguir que le funcione a un archivo y se pueda replicar para todos.

En cuanto al primer punto, señalaremos que los catálogos, desde la documentación, son definidos “(...) como instrumentos de recuperación específica de información que documentan y describen bienes culturales; comprenden de este modo la ordenación de datos establecidos según categorías y campos preseleccionados (...)” (Richter y Valdivieso, 2009, p. 96). De acuerdo con esta definición, sus funciones dentro de los archivos de manera general son:

- a) Permitir al usuario una búsqueda del material deseado (película, video, libro, documento, fotografías, etc.).
- b) Identificar los objetos y mostrarlos de manera ordenada y con una disposición lógica.
- c) Facilitar la selección y acceso al material dentro del archivo.
- d) Ofrecer información básica sobre los materiales que se resguardan y están disponibles para consulta.

Esto nos lleva a nuestra segunda consideración: mientras que la catalogación de libros y otros objetos culturales está relativamente estandarizada, las producciones audiovisuales, como películas y contenidos de televisión tienen sus propias normas de catalogación dentro de los archivos “(...) ajustadas a sus necesidades inmediatas y sin posibilidad de compartir las definiciones de los diferentes campos entre ellos (...)” (López, 2001). Es así como podríamos encontrar muchos y muy distintos modelos de fichas de catalogación para material audiovisual, incluso dentro de un mismo manual, y no necesariamente serán de utilidad para un archivo en particular.⁵

Teniendo en cuenta lo anterior, se tomó como modelo la ficha de catalogación de películas que utiliza la misma Cineteca Nacional. Esta cuenta con 37 categorías que recopilan datos básicos como Título, Director, Empresa productora, Productor, Año de producción; hasta datos más específicos y funcionales para el mismo archivo como Usos (de los materiales), Versión, (número de) Copias, Soporte de copia, Transfer/Scanner, o Titular de derechos.

Si bien el modelo de ficha está hecho para catalogar películas en cualquier soporte, su diseño es solo funcional para los largometrajes o aquellas producciones destinadas a la exhibición y/o de amplia distribución (*feature films*). Este tipo de películas ya vienen con sus propios “metadatos”, como los llama Becker (2001, p.94), en forma de créditos de producción. No así las películas caseras. Por lo general no hay nombres de autor o director ¿Quién filmó?, de “personajes” o de lugares; no hay fechas, menos aún se indicaban datos más específicos como qué laboratorio reveló, qué película se usó o qué cámara filmó.⁶

-
- 5. *The FIAF Moving Image Cataloguing Manual* (Fairbairn, N., Pimpinelli, M., Ross, T., 2016), por ejemplo, incluye distintos modelos de fichas de catalogación para que cada archivo fílmico pueda evaluar y decidir cuál le acomoda mejor. Aun así, no se imponen como estándares internacionales porque es sabido que cada archivo tiene situaciones y necesidades muy específicas como las metodologías de trabajo, el equipo y tecnologías disponibles, cantidad de personal, etcétera.
 - 6. Toda regla tiene su excepción. En esta investigación encontramos tres casos notables de familias que no solo ordenaron sus películas, sino que les dieron títulos, nombres, fechas y datos más que útiles para su catalogación. El caso de la familia Vidal, Haymann y Rivera se aborda a detalle posteriormente.

Si se mira desde esta perspectiva el panorama luce desalentador al momento de pensar en una catalogación y en la manera de obtener los datos. No obstante, las preguntas que nos hacemos aquellos que investigamos las películas familiares son el primer paso para determinar qué información se debe conseguir.

En ese sentido, planteamos resolver las principales dudas desde dos puntos de vista: el técnico, fundamental para un archivo fílmico (lo que se necesita saber para clasificar y catalogar el material) y la investigación de contenidos. Las preguntas generales fueron las siguientes:

- a) ¿Cuántos rollos hay en cada grupo de familia?
- b) ¿Qué formatos y soportes tenemos?
- c) ¿En qué estado de conservación se encuentran?
- d) ¿En qué tipo(s) de emulsión se filmó?
- e) ¿A quién pertenece ese material? (nombre de la familia o del donador)
- f) ¿A qué año corresponde cada película?
- g) ¿Cuántos minutos de contenidos hay por familia?
- h) ¿Hay títulos?
- i) ¿Qué lugares aparecen en escena?
- j) ¿Cuáles son los contenidos?
- k) ¿Cómo agruparlos en temáticas generales para facilitar su búsqueda en una base de datos?

De esta manera, el primer modelo inicial de ficha que se acordó utilizar para iniciar la catalogación consideró los siguientes campos:

- 1. Número de rollo.
- 2. Familia.
- 3. Nacionalidad de la familia.
- 4. Título (en su caso).
- 5. Título atribuido.
- 6. Duración (en minutos).
- 7. Inicia en (indicar minuto).
- 8. Termina en (indicar minuto).
- 9. Formato de origen (Paso).
- 10. Emulsión.
- 11. Lugares de rodaje.
- 12. Temáticas.
- 13. Descripción de contenido.
- 14. Datos referenciales.
- 15. Año.
- 16. Período (década).
- 17. Observaciones (contenido digital).
- 18. Estado de conservación.
- 19. Observaciones (inspección física de los materiales).
- 20. Telecinar de nuevo (marcar si corresponde).

1. Aspectos técnicos de la revisión de las películas digitalizadas

Como mencionamos anteriormente, el primer acercamiento a la colección fue a través de la versión digital que se entregó en archivos MP4, clasificados según el nombre de la familia a la que correspondían. Esta decisión fue la mejor en términos de conservación de los soportes físicos, ya que someterlos a constantes proyecciones para revisar su contenido significaría contribuir con su deterioro.

Ambos equipos estuvimos conscientes de que esta revisión sería tanto parcial como virtual en una primera etapa, y que solo nos permitiría conocer los datos referentes a los contenidos y algunos aspectos técnicos del material físico, que de igual manera debían cotejarse con una inspección física en el archivo. Así, aunque la investigación partió solo con una de las piezas del rompecabezas, se logró conseguir la información para más de la mitad de las categorías de la ficha de catalogación.

Para completar los campos definidos en la ficha de catalogación fue necesario comenzar por especificar el número de rollo que se estaba revisando, un trabajo completamente a ciegas si se piensa en que no se tenían a la mano las películas.

De esta manera, y con fines prácticos, se decidió dar un número secuencial de acuerdo con el orden en que se digitalizaron las películas e iniciar en el minuto 00:00:01 con el "Rollo 1" (Figuras 1 y 2).

Figura 1. La duración total del material digitalizado de esta familia es de 01:05:39. Para fines de revisión y catalogación, se decidió que el ROLLO 1 iniciaría en 00:00:01. Material digitalizado de la señora Edith Jara.



Figura 2. Detalle de la Figura 1. Cronómetro del reproductor de videos donde se hizo la revisión.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Posteriormente, para señalar en qué minuto finalizaba un rollo y empezaba otro, fue necesario prestar atención a 3 detalles principalmente: cambio de emulsión, por ejemplo, de blanco y negro a color o viceversa (Figuras 3 y 4), a las marcas de fin de rollo (Figura 5), o a las colas de inicio o fin de rollo (Figura 6). En ocasiones se presentaban las 3, a veces solo una. Con este método también se registró la duración total de cada rollo, así como en qué minuto y segundo iniciaba y terminaba. (Figura 7).



Figura 3. Fin del rollo en minuto 00:27:24. Emulsión blanco y negro. Material digital de la familia Praetorius.



Figura 4. Inicio de rollo. En el mismo minuto y segundo (00:27:24) cambia la emulsión de blanco y negro a color. Material digital de la familia Praetorius.



Figura 5. Marcas de fin de rollo. Aparecen uno o dos segundos antes de que éste termine. Material digital de la familia Praetorius.



Figura 6. Ejemplo de cola de fin de rollo. Algunas colas indican la marca del material. Ésta, por ejemplo, es de la marca EASTMAN. Material digital de la familia Haymann-Haber.

A	B	C	D	E	F	G	H	
Rollo No.	Familia	Nacionalidad de familia	Título	Título atribuido	Duración (minutos)	Inicia en minuto...	Termina en minuto...	F d
13	Miranda Melzer	Chileno-alemán		En la ciudad	00:03:10	00:53:50	00:57:00	8
14	Miranda Melzer	Chileno-alemán		Los barcos	00:02:25	00:57:01	00:59:26	8
15	Miranda Melzer	Chileno-alemán		Clavados	00:01:46	00:59:26	01:01:12	8

Figura 7. Fragmento de la ficha de catalogación del material digital de la familia Miranda Melzer.

Películas familiares chilenas: Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

El campo de Título, que en la Figura 7 aparece vacío, se utilizó solo en los casos donde las familias dieron nombre a sus películas, ya fuera en las etiquetas de los rollos, en sus cajas de cartón, en las latas, o dentro de la misma película con inter-títulos. (Figuras 8 y 9)



Figura 8. Inter-título que aparece antes de que la imagen. Material digital de la familia Merino Mackenzie.

	A	B	C	D	E	F	G
1	Rollo No.	Familia	Nacionalidad de familia	Título	Título atribuido	Duración (minutos)	Inicia en minuto...
131	8	Merino Mackenzie	Chilena	Vacaciones 1963		00:05:27	00:20:00
132	9	Merino Mackenzie	Chilena	Vacaciones 1964		00:02:00	00:25:30

Figura 9. Detalle de la ficha de catalogación del material digital de la familia Merino Mackenzie donde se registra el título que le dio la familia a su película: *Vacaciones 1963*.

En una catalogación de películas familiares se puede incluir un campo en la ficha destinado al autor o creador del filme, como sucede en las películas de distribución comercial, incluso en muchas películas amateur y experimentales. En este caso se decidió recurrir al nombre de la familia o persona que depositó las películas como primer campo de identificación en las fichas de catalogación, debido a que el acervo de la Cineteca Nacional ha utilizado la misma clasificación por familias para identificar las películas tanto en sus soportes físicos como digitales.

Otro de los campos a completar en las fichas de catalogación fue el de Formato de origen, nombre muchas veces utilizado para hacer referencia al paso de la película (*gauge* en inglés). Como señala Del Amo (1996) "(...) es costumbre muy extendida decir *formato* al hablar del paso de una película, pero se presta a confusión con el formato del cuadro de imagen dentro del fotograma (...)". No obstante, se entiende que con *formato* y *paso* "(...) se hace referencia, simultáneamente al ancho de la película (en milímetros) y a la distancia entre los bordes de ataque de dos perforaciones sucesivas." (p.78).

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 10



Figura 11



Figura 12

Recordemos que los pasos más comunes que se utilizaron para la cinematografía amateur y el cine familiar fueron 16mm, 8mm (también llamado Doble 8) y Super 8mm (S8mm), 9,5mm (Pathé Baby). Aun así las colecciones familiares conservadas en la actualidad revelan que los pasos más utilizados en este tipo de registros fueron los de 8mm y S8mm, pese a que las primeras películas fabricadas para el mercado familiar fueron las de 16mm y 9,5mm, alrededor del año 1923 (por Kodak y Pathé, respectivamente).⁷

Estos datos fueron de utilidad al momento de la revisión del material digitalizado. Sirvieron de precedente para estar atentos al tipo de perforaciones que podrían aparecer en pantalla al momento del visionado y así identificar el paso de la película (Figuras 10 a 12), aunque esto ocurrió en muy pocos casos. Por ello, y para obtener datos más precisos como estado de conservación, marcas de material, inscripciones en cajas, entre otros datos, fue necesaria, en una segunda etapa, una inspección física de los materiales.

Figura 10. La ventanilla no se encuadró bien al momento de digitalizar el material, lo que permite ver las perforaciones del lado izquierdo y saber que este es un material de 8mm. Material digital, depositado por Berta Jara.

Figura 11. Una perforación al centro caracterizó a las películas de 9'5mm del fabricante francés Pathé. Material digital de la familia Zañartu.

Figura 12. La proyección de la película al momento de telecinar permite ver 4 perforaciones en ambos lados, indicador de un film en 35mm. Material digital de la familia Bussenius

7. En los libros *Clasificar para preservar* (2006) e *Inspección técnica de materiales en el archivo de una filmoteca* (1996), Alfonso del Amo destina un apartado para explicar detalladamente los tipos de pasos y soportes de la cinematografía, incluyendo los que se utilizaron en los ámbitos familiares.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

En cuanto a la categoría Emulsión, la utilizamos para describir el tipo de proceso de color que presenta cada rollo de película. Para los formatos caseros y amateur, las emulsiones más utilizadas fueron las de blanco y negro y las de color. Ambas son fácilmente identificables con solo mirarlás en pantalla, ya sea en proyección tradicional cinematográfica o en su versión digital. Sin embargo, en la revisión de la colección nos encontramos también con materiales coloreados en 35mm, con distintos teñidos (Figuras 13 y 14).



Figura 13. Ejemplo de emulsión teñida en azul. Material digital de la familia Moffat.

Figura 14. Ejemplo de emulsión teñida en naranja. Material digital de la familia Moffat.

En referencia al tipo de soporte que le corresponde a cada película, existe un registro muy general en la Cineteca, donde se indica que su base es Acetato. El dato es útil dentro del archivo porque permite tomar decisiones sobre cómo conservarlas y almacenarlas; en este caso, la colección se resguarda en las mismas condiciones de Temperatura (T) y Humedad Relativa (HR) dentro de la bóveda de la Cineteca, y separada de los materiales de nitrato de celulosa, que en el caso de la colección de cine familiar cuenta solo con dos rollos.

Por último, para registrar todo aquello que no se definió como una categoría dentro de la ficha, se consideró el campo de Observaciones, que es tan útil como diverso. En esta sección, por ejemplo, se hicieron comentarios relacionados al estado de conservación de las películas, así como indicaciones respecto a la relevancia histórica del material.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Aunque no todos los daños físicos en las películas son perceptibles en pantalla (de hecho, siempre hay que co- tejar con los rollos) fue posible iden- tificar algunos por la manera en que se manifiestan en el cuadro de ima- gen. Tales son los casos de la rese- quedad de la película (Figura 15), las rayas en forma de lluvia (Figura 16), o la degradación del color (Figura 17).



Figura 15



Figura 16

Figura 15. La contracción del soporte y de la emulsión puede ocasionar grietas. En este fotograma se aprecia la imagen craquelada. Material digitalizado de Raúl González Labbé, depositado por Edith Jara.

Figura 16. Rayas profundas en forma de lluvia. Material digitalizado de Raúl González Labbé, depositado por Edith Jara.

Figura 17. Película a color que presenta degradación de color. Material digitalizado de la familia Tobar Muñoz.



Figura 17

2. La colección en sus soportes físicos y sus aportes a la catalogación

Primeramente, se destaca que la colección se encuentra en buenas condiciones de almacenamiento dentro de las bóvedas de la Cineteca Nacional. Las películas están repartidas en estantes dentro de esta bóveda, clasificadas e identificadas por familia y guardadas dentro de envases de polipropileno diseñados para la conservación del material fílmico (Figura 18).



Figura 18. Colección de Películas Familiares almacenadas en las bóvedas de la Cineteca Nacional de Chile. Fotografía: Ibáñez, B. 2017.

Como se ha mencionado, la inspección de los rollos fue posterior a la revisión y catalogación del contenido digital. Se planificó metodológicamente como otra etapa de la investigación, teniendo en cuenta las dudas concretas que se debían resolver por familia, aunque en general coincidieron en lo siguiente:

- ¿Cuáles son formatos (pasos) de los materiales?
- ¿Cuál es el estado de conservación de las películas?
- ¿Están identificadas con etiquetas o con inscripciones que nos indiquen fechas, lugares o nombres?
- ¿Qué otros datos nos aportan?

Resolver las dos primeras cuestiones, referentes a los formatos y al estado de conservación de los rollos, implicó tareas de inspección propias de archivo. No se detallan aquí, ya que no aportarían mayores datos a los que ya se abordaron anteriormente en relación con los pasos de películas utilizados para el mercado amateur. Solo destacaríamos que, al momento de la inspección, comprobamos la existencia de películas en 35mm, en soportes de nitrato, sin fechas o más datos excepto los nombres de las familias. Aun así, por el contenido, se infiere que fueron filmadas en los años veinte del pasado siglo, por lo que serían los más antiguos de la colección familiar (Figuras 19, 20 y 21).



Figura 19. Material de la familia Moffat en soporte de nitrato. Años veinte, Chile.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 20. La marca Nitrate Film de un material KODAK. Fotogramas obtenidos de la colección de la familia Bussenius. Años veinte, Chile. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.



Figura 21. Película teñida en soporte de nitrato, también con la marca Nitrate Film, Años veinte, Chile. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.

Es relevante mencionar que prácticamente el 80% del total de rollos está, relativamente, en buen estado de conservación. El otro 20% se divide entre aquellos soportes cuyo proceso de descomposición ha iniciado, pero que aún no es grave (por ejemplo, los que ya despiden ligero olor a vinagre, ocasionado por gases propios del ácido acético) y aquellos en una etapa de descomposición avanzada, donde los daños físicos ya son visibles, como el abarquillamiento, la degradación del color, el desvanecimiento de imagen, la contracción del soporte, entre otros (Figuras 22, 23 y 24).

La mayoría de estos daños, como es de esperarse, son el resultado de malas condiciones de almacenamiento y de factores ambientales con muchas variaciones. Pero en realidad ¿quién tiene en su casa un ambiente controlado, con la combinación ideal de Temperatura y Humedad Relativa para guardar sus materiales fílmicos?

Es interesante el hecho de que algunos de los donantes estuvieron muy conscientes de que el legado cinematográfico de su familia estaba en riesgo de perderse si se le mantenía guardado en las mismas cajas de zapatos, en el armario, en una bodega empolvada o en un sótano muy húmedo; por eso



Figura 22. Abraquillamiento y encogimiento del soporte de acetato, que ya presenta síndrome de vinagre. Material de la familia Flanders. Fotografía: Prieto, R., 2017.



Figura 23. Soporte de acetato deformado y encogido. Presenta síndrome de vinagre. Material de la familia Flanders. Fotografía: Prieto, R., 2017.



Figura 24. El almacenamiento en lugares oscuros y húmedos produce colonias de hongos en la película y en sus envases. Material de la familia Francia. Fotografía: Prieto, R., 2017.

decidieron depositarlas en la Cineteca Nacional cuando se lanzó la campaña de 2006. El señor Oscar Tobar, por ejemplo, expresó su preocupación por la conservación:⁸

“Ver cómo se degradaron todos los colores... increíble... Me daba pena. Yo veía estas películas y me dolía el estómago sabiendo lo que estaba ocurriendo con la química de estas películas y no poder hacer nada, porque era carísimo traspasarlas.”

(O. Tobar, comunicación personal, 24 de junio, 2017).

El almacenamiento actual de las películas, dentro de envases de polipropileno retrasará el inevitable deterioro de los soportes y emulsiones, garantizando su conservación por muchos años más.

La siguiente tarea fue la inspección de las cajas y envases originales, así como de etiquetas o cintas adhesivas para recopilar la información de las inscripciones hechas por los mismos autores de las películas, por sus familias, por los antiguos laboratorios, o por la misma Cineteca, años atrás. Como indica Del Amo (1996, p. 22), “(...) muchos de estos datos, incluso cuando carezcan de sentido propio, podrían convertirse, al combinarse con el conjunto de los que se obtengan a lo largo de la inspección, en elementos importantes para identificar y valorar el material (...)”.

Por lo general, la información complementaria que acompaña a las películas es escasa, otras veces no existe. Y no es porque los dueños de las colecciones o el/los autor/es de las películas no la regis-

8. Para más detalles de la entrevista, consultar el apartado IV. *Historias enlatadas. El rescate de la memoria y el patrimonio familiar.*

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

traran, sino porque esta información solía escribirse en los envases del material fílmico o en hojas que se guardaban junto con la película. Ambos soportes son más propensos a tirarse, perderse o dañarse con el paso del tiempo, según las condiciones de almacenamiento (Figuras 25 y 26).



Figura 25. Ejemplo de bobina plástica dentro de caja de cartón debilitada estructuralmente por la humedad. Material de la familia Bayer. Fotografía: Prieto, R., 2017.

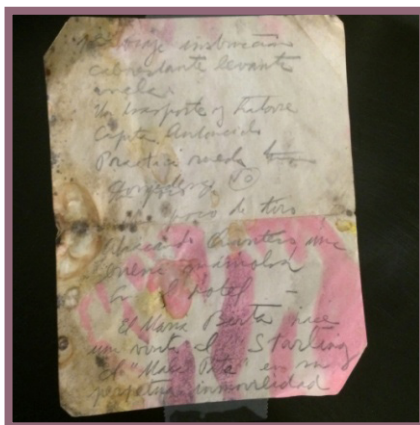


Figura 26. Ejemplo de una etiqueta pegada a una lata, con grave deterioro físico ocasionado principalmente por humedad. Material de la familia Bayer. Fotografía: Prieto, R., 2017.

Afortunadamente, en esta inspección encontramos más piezas que completaron nuestro rompecabezas: inscripciones con datos de lugares, fechas y nombres, tanto en las cajas originales de las películas (Figuras 27 y 28), como en etiquetas pegadas a las bobinas y/o a las latas (Figuras 29 y 30), aunque hay casos en que el contenido del rollo se describe solo en las colas de inicio (Figura 31).

La información recopilada permitió completar la catalogación, despejar dudas y aportar nuevos datos sobre las personas que filmaron y organizaron sus memorias familiares para la posteridad, así como detalles que incumben a la historia de la cinematografía en Chile, por ejemplo, las marcas de materiales de películas, fabricantes y laboratorios que llegaban al país en aquellos años.



Figura 27. Caja de película Kodak (Kodachrome Daylight type Doble 8) con el nombre del señor Guillermo Jara Núñez. Material de la familia Jara. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.



Figura 28. Cajas de película Agfa de 8mm (Agfa Gevaert chilena), con datos de fechas y algunos contenidos. Material de la familia Merino Mackenzie. Fotografía: Montoya, D., 2017.

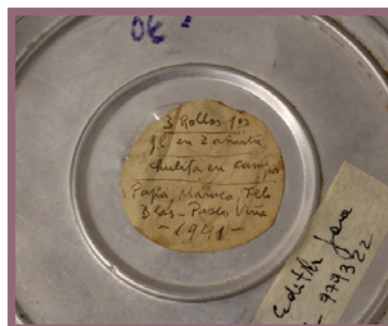


Figura 29. Hoja pegada a tapa de lata, con datos que indican cantidad de rollos, situaciones y el año (1941). Material de la familia González Labbé. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

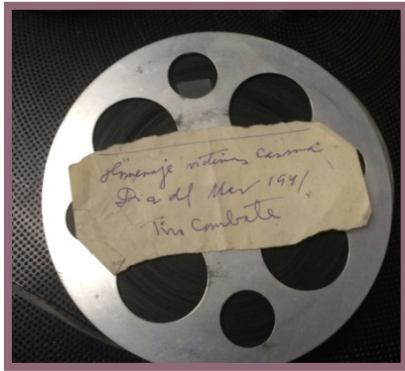


Figura 30. Hoja pegada a bobina, con datos del contenido y año (1941). Material de la familia Bayer. Fotografía: Prieto, R., 2017.



Figura 31. Inscripciones en la cola del rollo para identificación. Material de la familia Hevia. Fotografía: Prieto, R., 2017.

La inspección de los rollos también reveló notables ejemplos de organización de las colecciones familiares, tanto físicamente como de contenidos. Tal es el caso de las familias Vidal, Haymann y Rivera.

El señor Luis Vidal Vergara, almacenó parte de su colección dentro de una caja parecida a un cofre, con 6 compartimientos para bobinas de 8mm. Todas estas son metálicas y están guardadas dentro de latas. Cinco contienen aproximadamente 200 pies de material fílmico (entre 8 y 9 rollos de 25 pies) y solo una tiene 120 pies de película. Al abrirlas nos encontramos con que cada rollo está identificado con una hoja de papel donde se escribió con tinta su contenido. En esta caja, el señor Vidal guardó sus viajes a Bolivia. Los ordenó del número 1 al 6 y se dio a la tarea de escribir uno a uno los lugares que visitó (Figuras 32, 33 y 34). El resto de su colección son los eventos familiares, que se conservan en los pequeños envases plásticos y cajas de cartón originales. En cada una está escrito el año de filmación y el evento registrado, junto a otros datos como su dirección postal, marcas de película o sellos (Figuras 35, 36 y 37).



Figura 32 y 33. Caja del señor y detalle del interior. Material de la familia de Luis Vidal Vergara. Fotografía: Montoya, D., 2017

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

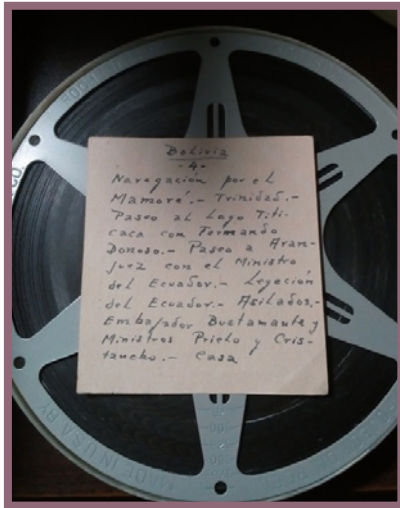


Figura 34. Ejemplo de una ficha de contenido hecha por la familia Vidal, pegada a bobina. Material de la familia Vidal. Fotografía: Montoya, D., 2017.

Figura 35. Películas de contenido familiar guardadas en las bobinas originales. Fotografía: Montoya, D., 2017.



Figura 36. Detalle de la dirección donde se entregaría la película revelada: República 5, Lugar (Parque Bustamante) y año (1953). Fotografía: Montoya, D., 2017.

Figura 37. Timbre postal pegado a una caja de película. Material de la familia de Luis Vidal Vergara. Fotografía: Montoya, D., 2017.

Todas las pequeñas notas que registramos nos permitieron recopilar más datos sobre el autor de las películas y vincularlos al contenido que ya habíamos catalogado. Por ejemplo, en el año 1945, el señor Luis Vidal Vergara vivió en la calle Huérfanos #1892; de 1947 a 1948, en la calle Moneda #1885, y de 1949 a 1958, en República #5, en Santiago. Estas deducciones las hicimos con base en la información registrada en las cajas de películas, gracias a que los laboratorios pedían las direcciones particulares de sus clientes para enviarles el material una vez revelado (Figura 36).⁹

Por el contrario, la familia Haymann no conservó ninguna caja de cartón con datos, pero sí ordenaron sus películas por temas, lugares y fechas. También están marcadas con dos tipos de etiquetas: unas con números del 1 al 33 y otras que indican lugares, sucesos filmados y el año que le corresponde.

9. De acuerdo con O. Tobar (2017), era posible comprar película a una marca, con revelado y envío incluidos. Su padre, quien filmaba, compraba la película en Panamá ya que viajaba constantemente. Prefería comprar la marca AGFA porque incluía el revelado, el envío de las películas a domicilio, y demoraba un par de semanas.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Algunos de sus rollos, al igual que los de la familia Vidal, están empalmados en una misma bobina cuando trataban el mismo tema, lugar o año. Pero si las películas no se relacionaban entre sí, se dejaban en sus envases plásticos originales, igualmente identificados (figuras 38 y 39).



Figura 38. Ejemplo de una bobina de 200 pies con un montaje de 10 rollos, en emulsiones en color y blanco y negro. Contienen eventos ocurridos en 1958 y 1959, como indica la etiqueta. Material de la familia Haymann-Haber. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.



Figura 39. Películas sin relación entre sí. Los años (1962, 1965, 1968) y los temas son distintos por lo que se mantuvieron separados. Material de la familia Haymann-Haber. Fotografía: Ibáñez, B., 2017.

En el caso de la colección de la familia Rivera no se encontraron muchos datos escritos, solo se conservan algunas hojas pegadas en 7 rollos, de 18, a manera de etiquetas. Estas fueron de utilidad para corroborar los datos obtenidos a partir de la revisión digital, ya que los inter-títulos o cabeceras elaboradas por el mismo autor (Figura 40), Samuel Rivera, contenían información relevante que nos permitió hacer una catalogación muy completa. Sin embargo, la mencionamos como ejemplo por la minuciosidad con que fue ordenada. Está repartida en bobinas metálicas y plásticas de 200 pies, también numeradas (1 a 18), por lo que, si se inicia la inspección en el orden de los rollos, se encontrará con toda la historia de la familia Rivera montada cronológicamente, desde 1938 hasta 1969 (Figura 41).



Figura 40. Inter-título con el que inicia la colección de la familia Rivera, donde se lee "Rivera Films Presenta Su Primera Producción Nva. Imperial Nov. 1938." Fotografía: Ibáñez, B., 2017.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 41. Inter-título con el que inicia la colección de la familia Rivera, donde se lee "Rivera Films Presenta Su Primera Producción Nva. Imperial Nov. 1938."
"Fotografía: Ibáñez, B., 2017.

Cabe agregar que a estas tres familias las unen otras coincidencias: la gran cantidad de material filmado, que rebasa las 3 horas de proyección digital; la preparación de bobinas de 200 pies para su proyección continua, que contenían entre 6 y 10 rollos ordenados por temas, lugares o fechas; y la destreza de los operadores de cámara, de la cual hablaremos más adelante.

Para concluir con las cuestiones técnicas y metodológicas que se abordaron durante la catalogación, queremos destacar el carácter único de las películas familiares, empezando por su materialidad. Al estar filmadas en soporte reversible, no existen negativos. Por ello su reproducción en otro soporte fílmico resultaría, además de muy costosa, de mucho menor calidad.

Por otra parte, no se puede confiar del todo en las reproducciones en soportes digitales para conservar, porque hasta el día de hoy no ha habido uno que garantice su permanencia a largo plazo, como lo ha hecho el *film* por más de 100 años. Esta es una de las principales razones para preservarlos en las mejores condiciones, recuperar sus contenidos y difundirlos.

MEMORIAS DE LA VIDA PRIVADA: ALGUNOS CONTENIDOS DE LAS PELÍCULAS FAMILIARES

Quienes hemos visto películas caseras, ya sea en casa o por trabajo, por mera curiosidad o por azar, podríamos confirmar que existe un estereotipo vinculado con la descripción de sus contenidos. Como diría Odin (2008): "(...) no hay nada, de hecho, que se parezca tanto a un film familiar como otro film familiar (...)" (p. 203). Así, uno de los problemas de generalizar su revisión es que siempre se obtienen los mismos datos: el nacimiento de un bebé, su bautizo, sus primeros pasos, juegos con otros niños, cumpleaños, primera comunión, retratos familiares, momentos de la vida en casa, más cumpleaños, crónicas de viajes, paseos dominicales, convivencias, festividades familiares, religiosas o cívicas y a veces, algunos paisajes.

Si bien es cierto que las películas familiares están llenas de eventos y lugares comunes, y que podemos pensarlas como registros que representan conductas y actividades propias de la vida familiar "moderna", también es posible ver en ellas algo único, si se abordan como testimonios de alguien con nombre y apellido; como una herencia particular.

En ese sentido estamos de acuerdo con la perspectiva desde donde Lagos (2013) estudia el filme familiar:

Crónicas personales de la vida privada, las películas domésticas nos abren una ventana hacia la identidad, la autorrepresentación y el sentido de pertenencia familiar de ciertos grupos humanos.(...) Estos rasgos identitarios se reflejan en gestos, detalles, vestimentas, costumbres, hábitos y comportamientos que se manifiestan en eventos en apariencia intrascendentes, pero en realidad sumamente significativos y de gran potencial epistemológico, porque están cargados del valor emocional y la espontaneidad de la vida cotidiana. (p.176).

De esta manera, al analizar los contenidos de cada una de las familias, procuramos, en la medida de lo posible, explicar el contexto en que se revelan sus particularidades. Para ello nos apoyamos, como vimos anteriormente, en la recopilación de datos a partir de la revisión de los soportes físicos, en la búsqueda de cualquier pista dejada por sus dueños, y en algunos testimonios personales, que enriquecieron sustancialmente esta investigación.¹⁰

Así mismo, se hizo una descripción detallada de las situaciones, los lugares o los personajes aparecidos en pantalla. Siempre pensando en que algún letrado, un tipo de vestuario, peinados, comidas o marcas, podrían ayudar a darles otra lectura, otro valor, y a facilitar su búsqueda, en el caso de que alguien además de la propia familia quisiera recurrir a ellas. También se pretende que en algún momento sean vistas como un aporte al cine y a la reconstrucción histórica de una sociedad y, con ello, evitar que se pierdan en los archivos sin haber tenido la oportunidad de salir a la luz y contar su historia.

10. Familiares de los autores de las películas, accedieron amablemente a revelarnos nombres de personas, lugares, fechas, y a relatarnos historias muy personales. Se agradece nuevamente la colaboración a esta investigación a Oscar Tobar, Cristóbal Jurgens, Luisa Lagarini Freire, Mariana Merino Mackenzie, Paulina Rivera Gaete, Leo Mihovilovic y Daniela González.

Desde esta perspectiva se elaboró el Catálogo de películas familiares para la Cineteca Nacional, que está disponible para consulta de todos los públicos interesados. Por ahora, queremos destacar algunos de los contenidos revisados, agrupados según características que encontramos relevantes. No obstante, estos contenidos también son tratados de manera individual.

1. Registros pioneros

Los registros más antiguos de esta colección, podríamos llamarlos pioneros en el género de las películas familiares, están en soportes de nitrato.

Es poco común encontrar películas en 35mm etiquetadas como familiares, porque al ser el formato estándar de la cinematografía, no es que estuvieran disponibles o fueran de fácil adquisición para el común de las personas. Por este dato técnico (además del contenido), se puede afirmar que quienes filmaron a sus familias con cámaras y películas de 35mm pertenecieron a un estrato social privilegiado económicamente y/o estuvieron vinculados con el cine. Tal es el caso de las familias Bussenius, Moffat y Zañartu.

De los primeros, se sabe que uno de los camarógrafos de las películas, y que aparece en escena, fue Alfredo Wolnitzky; el otro fue Gustavo Bussenius, ambos fundadores de Andes Films en 1922 (Figura 42). Gustavo nació en 1885 y, al igual que su hermana Gabriela Bussenius, y su cuñado Salvador Giambastiani, se dedicó a hacer cine. Fue uno de los más prolíficos camarógrafos y documentalistas chilenos de principios del siglo XX, mejor conocido por su trabajo como director de fotografía en la película *El húsar de la muerte* (Pedro Sienna, 1925), que realizó ya con Wolnitzky y Andes Films. Ambos personajes han sido reconocidos históricamente en la cinematografía chilena, por sus producciones documentales y películas de ficción realizadas en los años 20 y principios de los 30. Desafortunadamente, Gustavo Bussenius murió en 1932, filmando los eventos ocurridos del 4 de junio, cuando desde la base El Bosque de la Fuerza Aérea el coronel Marmaduke Grove ordena irrumpir en la Moneda para expulsar al presidente Juan Esteban Montero y a su gabinete; ese mismo día la compañía cinematográfica Andes Films desaparece.¹¹



Figura 42. Alfredo Wolnitzky (izquierda) y Gustavo Bussenius (derecha), pasean en Heidelberg, Alemania. Al fondo se ve el puente Carlos Teodoro (Carl-Theodor). ca. 1923. Material de la familia Bussenius.

11. *Cineteca Virtual Universidad de Chile* (2010-2015), [catálogo virtual]. Gustavo Bussenius, Chile. Disponible en: http://www.cinetecavirtual.cl/ficharealizador.php?cod_re=189 [2000, 22 de febrero]. Otras fichas biográficas de Bussenius y Wolnitzky, pueden ser consultadas en el sitio web de Cine Chile Enciclopedia del Cine Chileno y en el de la Cineteca Nacional.

Lo que no se cuenta en las fichas biográficas de estos dos personajes, y que revelaron hace unos años las investigadoras Daniela Bussenius y Luisa Urrejola, es que Andes Films fue allanada el mismo día en que murió Gustavo Bussenius, por órdenes del nuevo gobierno; destruyeron películas y equipos cinematográficos y pidieron la deportación de Wolnitzky, quien logró huir y esconderse en el sur. Todo ello a causa del Consejo de la Censura, que tenía bajo amenaza a todos los medios de comunicación desde la administración de Carlos Ibáñez del Campo (1927-1931).¹²

De esta manera desapareció casi la totalidad de la producción de Andes Films. Solo se conservan algunas películas, justo las de carácter familiar. Estas fueron filmadas en blanco y negro, aunque se encontraron algunos rollos teñidos en color naranja.

En una de las películas, podemos ver a Wolnitzky viajando en tren por la cordillera de Los Andes, junto con una mujer que podría ser su esposa; pararon en Buenos Aires. Filmaron paisajes nevados, el tren mismo, los refugios y estaciones (una de ellas es Portillo), también registraron anécdotas de su viaje, como a la señora tirando bolas de nieve hacia la cámara.

En otro rollo, Wolnitzky filmó su viaje a Europa, acompañado por Gustavo Bussenius y dos mujeres, que podrían ser sus respectivas esposas. Pararon en Heidelberg, Alemania, viajaron en botes por el Danubio, alimentaron palomas afuera de la Basílica de San Marcos, tomaron desayuno en una terraza frente a la plaza del mismo nombre, viajaron en góndolas por los canales de Venecia. Todo eso, cargando una cámara de 35mm, un trípode y latas de película. Los planos que filmaban estaban bien encuadrados, sin movimiento, y el trípode permitía a los viajeros pasear frente a la cámara o caminar hacia ella, con el paisaje al fondo.¹³

El rollo que pertenece por completo a Gustavo Bussenius, muestra retratos. Aparece él con un niño de unos 5 años, vestido de marinero, muy sonriente, que está sentado en sus piernas, ambos conversan y se ríen. Hace retratos del niño –¿su hijo? – sentado en una silla. Siguen escenas en la playa, donde 3 niños juegan entre las rocas con barcos de juguete. Al final de la secuencia, Bussenius posa para la cámara con los que suponemos son sus dos hijos, a quienes después hace una serie de retratos (Figura 43). Además, filma a su mujer en distintos momentos: cargando a un bebé, bañándolo junto con la “nana”, jugando con los niños y actuando para la cámara en un close up (Figura 44).

En estas películas, Bussenius juega con distintos encuadres y movimientos de cámara, es evidente su profesión, aunque también posa junto con su mujer e hijos; uno de los pocos testimonios fílmicos que lograremos encontrar sobre su vida.

12. Morales, E. (2014, 26 de mayo) Producen documental sobre la desconocida historia del cine mudo nacional en la época de Marmaduke. *Pioneros del cine chileno*, de las realizadoras Daniela Bussenius y Luisa Urrejola. *El Mostrador* [en línea] Disponible en: <http://www.elmostrador.cl/cultura/2014/05/26/producen-documental-sobre-la-desconocida-historia-del-cine-mudo-nacional-en-la-epoca-de-marmaduke-grove/> [2017, 18 de agosto]

13. En algunos registros familiares sucede que el camarógrafo se hace presente en la escena, con la gente que filma, en el lugar que visita. No es suficiente registrarlo para constatar su participación como parte del grupo, sino que debe mostrarse ante la cámara interpretando un rol.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 43. (izquierda) Gustavo Bussenius y sus hijos en la playa. Sigue secuencia de retratos a los niños.

Figura 44. (derecha) Señora Bussenius posando en pruebas de cámara.

Años 20. Material de la familia Bussenius. Fotografías: Ibáñez, B., 2017.

De la familia Moffat, se encontró solo un rollo telecinado de siete minutos de duración, dividido en tres secuencias. La primera está filmada en el interior de una casa, el mismo día; las dos siguientes en una playa.

Al inicio de la película vemos una familia de 6 miembros: el padre, la madre y 4 hijos, de 1 a 6 años, aproximadamente. Llama la atención que visten muy elegantes, en especial las mujeres: la madre usa collar y aretes de perlas, las niñas tienen grandes moños blancos en la cabeza, y usan los mismos vestidos de verano. Todos se ordenan y posan frente a la cámara, como si fueran a hacerse una fotografía, pero con la gracia del cine que, como indica la palabra griega de donde proviene su nombre, es el movimiento.

La secuencia de la casa muestra un espacio grande, con una decoración muy cuidada, muebles europeos, pisos de baldosas decoradas, patio con plantas al interior, sillas y sillones distintos.

Al ser una filmación realizada en un día, es muy probable que la intención haya sido registrar diversas actividades de la familia. Primero, los niños jugando en distintos lugares de la casa, el padre participa en algunos juegos, la madre y la nana cuidan de los más chicos, alimentan al bebé en su silla, vigilan al niño trepado en un banco. Los niños con sus juguetes: triciclos, pelotas, coches, muñeca gigante, un dominó; una máquina de coser que utiliza la menor de las niñas, mientras mira a la cámara intentando ensartar un hilo; también toman el té (Figura 45).

El rollo termina con una gran reunión de otros miembros de la familia. Primero se congrega a los niños para que posen ante la cámara, en la misma dinámica de retrato de estudio. Luego sigue la familia completa, que no cabe en el cuadro de imagen, por lo que la cámara tiene que hacer un ligero movimiento para registrar a todos (Figura 46).



Figura 45. Niños tomando el té. ca. Años veinte. Material de la familia Moffat.



Figura 46. Reunión familiar. ca. años veinte. Material de la familia Moffat.

Las secuencias finales de la película fueron filmadas en una playa y, al igual que algunos materiales de Bussenius, están en soportes teñidos de distintos colores (Figuras 13 y 14).

Por último, mencionaremos la colección de la familia Zañartu. Sus películas no están en soportes de nitrato, pero sí utilizaron un material muy particular: el *Pathé Baby*.

La marca Pathé fue de las primeras en fabricar cámaras y películas para el mercado familiar,¹⁴ sin embargo, su elevado costo las convertía en objetos de lujo que solo unos cuantos chilenos podían pagar. Las cámaras eran pequeñas y no requerían de trípodes. Dependía del pulso de los camarógrafos que recién comenzaban a experimentar con estos formatos, por lo tanto, las imágenes de sus 17 pequeños rollos son algo inestables.

El contenido de los Zañartu inicia con una escena de tres niños de entre 1 y 3 años en un patio, uno de ellos monta una bicicleta. Juegan en su jardín, con una manguera, con un perro, con la tierra. En ocasiones aparece una mujer cargando un bebé. Hay también escenas en un parque, donde pasean un hombre con barbas canosas y dos mujeres con sus bebés, una de ellas está embarazada. Se sientan en las bancas y toman sol. Estos paseos al parque (podría ser el Parque Forestal) son un motivo recurrente. Filman también el momento en que el hombre de barbas canosas (Figura 47) sube al tranvía con su mujer y el niño pequeño; viajan por la ciudad, que se ve desde el interior del vagón.

14. Del Amo (2006, p.99) indica que el paso 9'5mm fue lanzado al mercado en 1922, unos meses antes que el 16mm de Kodak, en 1923.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 47. Fotograma de la familia Zañartu. ca. Años veinte.

En otro paseo, las dos mujeres protagonistas van al zoológico con los niños; aparecen osos polares, aves, leones, un jaguar, un elefante.

Por último, y por breves segundos, aparecen los mismos personajes del tranvía en lo que parece ser una de las terrazas del Cerro Santa Lucía (Figura 48).



Figura 48. Fotograma de la familia Zañartu. ca. Años veinte.

2. Con espíritu documentalista

Es probable que cada una de las personas que adquirió una cámara casera, lo hiciera motivado por cierta curiosidad hacia la novedad tecnológica y por la posibilidad de registrar la vida, en el sentido de captar el movimiento, lo animado. Pero también hay registros que demuestran una intención más allá del juego por parte de sus autores; podría decirse que más cinematográfica, en cuanto a querer contar una historia con sus filmaciones y, en algunos casos, imitar el lenguaje de las películas y noticieros exhibidos en los cines, aunque fueran a proyectarse solo en el ámbito familiar.

El ánimo por documentar la vida que transcurre forma parte de todos quienes filmaron, aunque unos lo hicieron con más dedicación que otros; incluso, con mucha disciplina.

Lo anterior lo vemos reflejado en técnicas de filmación más afinadas: escenas bien expuestas, iluminación en interiores, estabilidad en la imagen, movimientos de cámara pausados (sí, esto existe en las filmaciones amateur). También se manifiesta en la cantidad de rollos de sus colecciones, en el número de años que abarcaron con sus filmaciones, en la manera de documentar su entorno y en los contenidos, que van más allá de la familia.

Los señores Luis Vidal y Samuel Rivera, por ejemplo, registraron numerosas escenas de la vida en las calles de Santiago y en los lugares donde vivieron y viajaron, sobre todo dentro de Chile.

El primero tenía afición por los paisajes y paseaba mucho por la ciudad con su mujer y sus hijas. Solía filmarlas unos segundos, mientras jugaban o corrían y luego movía la cámara hacia los alrededores de La Moneda, de la Quinta Normal o del Parque Forestal; admira los edificios, deja ver las calles con poca gente a principios de la década de los cuarenta o la Plaza Brasil con su familia. También filmaba el interior de su casa y sus pertenencias: muebles, lámparas, sillas, su oficina, la decoración, la habitación de su primera hija, sus juguetes.

Con la misma capacidad de contemplación, documentó su viaje a Bolivia con vistas de la vida en la ciudad, de los caminos, de los edificios y de la gente. Sus registros van de los años 1941 hasta 1965, de acuerdo con las fechas encontradas en las cajas (Figuras 49 a 54).



Figura 49. Vista de la Plaza Italia hacia el oriente. Años 40. Santiago. Material de la familia Vidal.



Figura 50. Vista hacia la Alameda desde Cerro Santa Lucía. Años 40. Santiago. Material de la familia Vidal.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 51. Calle en barrio Brasil, Santiago. Años cuarenta. Material de la familia Vidal



Figura 52. Procesión, calle del centro de Santiago. Años cuarenta. Material de la familia Vidal



Figura 53. Carnaval en Bolivia. Años 40. Material de la familia Vidal



Figura 54. Bolivia. Años 40. Material de la familia Vidal.

Un mejor ejemplo son las películas del señor Rivera, que registran un periodo ligeramente más amplio, entre 1938 y 1969. Aunque sus principales registros son del sur de Chile, solía viajar constantemente a Santiago, filmaba eventos, detalles de las ciudades y otras curiosidades, aparte de su familia. En sus primeros registros de la capital, en abril de 1940, hizo distintas vistas de las calles, de tiendas en el centro, filmó a un policía dirigiendo el tránsito, el Hipódromo, el estadio, el Parque Forestal, la Quinta Normal, la Alameda desde el interior de un tranvía, el Cerro Santa Lucía (Figuras 55 a 60).

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 55. Vista hacia la Alameda desde el Cerro Santa Lucía. Abril de 1940. Material de la familia Rivera.



Figura 56. El desaparecido Teatro Santa Lucía, ubicado en Avenida Alameda con San Isidro. Abril de 1940. Material de la familia Rivera.



Figura 57. Vistas del tranvía en calles del centro de Santiago. Abril de 1940. Material de la familia Rivera.



Figura 58. Vistas de calles del centro de Santiago. Abril de 1940. Material de la familia Rivera.



Figura 59. Micro Santiago Maipú. Marzo 1941. Material de la familia Rivera.



Figura 60. Vistas de Santiago desde interior de tranvía. Abril de 1940. Material de la familia Rivera.

Gracias al testimonio de su nieta, Paulina Rivera, quien rescató sus películas y compartió la historia familiar, confirmamos que Samuel Rivera fue devoto del cine, además de un abogado muy reconocido que se tomó muy en serio el trabajo de documentalista.¹⁵

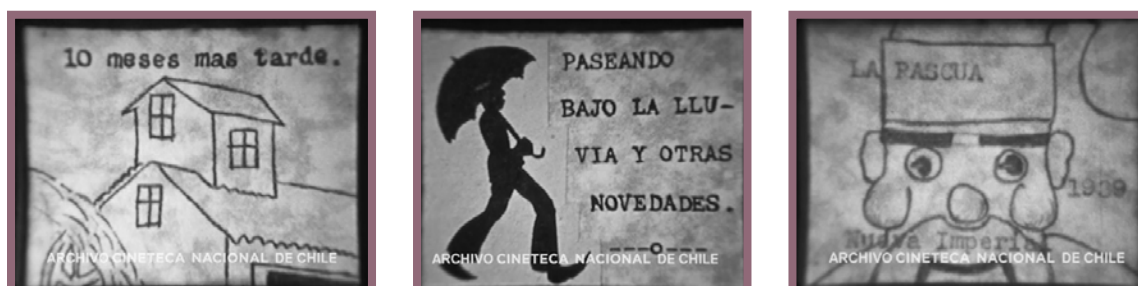
“Si no estaba en el juzgado, estaba con la cámara, si no, en su cuarto de películas haciendo no sé qué”, decía la abuela de Paulina sobre don Samuel. Y es que su afición por la cinematografía surgió cuando su padre, también llamado Samuel Rivera, lo llevó al cine por primera vez siendo un adolescente. Pero fue hasta sus 34 años cuando logró filmar su primera historia.

Por tales razones se entiende que una de las particularidades de sus filmaciones, como se mencionó, está en los inter-títulos de sus películas, hechos por el autor. Estos siempre contenían el nombre del evento, lugar, fechas y mucho sentido del humor. Inició sus producciones con una introducción muy entretenida: *Rivera Film Presenta Su primera Producción. Nva. Imperial Nov. 1938*, enseguida presenta a los personajes con una animación y, de uno en uno, aparecen en pantalla notables retratos de una niña de 1 año, un niño de 6 o 7, la mamá, el mismo señor Rivera, que gustaba de aparecer a cuadro y los extras (Figuras 61 a 63).



Figuras 61, 62 y 63. Los tres primeros inter-títulos de las películas de la familia Rivera. 1938.

Los siguientes letreros, que aparecen intercalados con escenas de la familia Rivera, las calles y la gente de Nueva Imperial, confirman las sospechas del espectador: las películas tienen un orden, cierta lógica temporal, y nos están relatando una historia (Figuras 64 a 66).



Figuras 64, 65 y 66. Inter-títulos de las películas de la familia Rivera. 1938 y 1939.

15. P. Rivera Gaete, comunicación personal, 12 de septiembre 2017. Para más detalles de la entrevista ver apartado IV. Historias enlatadas. El rescate de la memoria y el patrimonio familiar.

Así, en poco más de 3 horas continuas de proyección, Samuel Rivera nos muestra cómo va creciendo su familia, retratos de 3 sus hijos, de su mujer, sus padres y sus nietos; a la par de sus paseos en el sur de Chile: Valdivia, la reconstrucción de Chillán después del terremoto, Osorno, Río Bueno. También hizo vistas de la estación de trenes de Nueva Imperial, de su gente, del puente ferroviario, declarado Monumento Histórico en 2008¹⁶, paradas militares, procesiones de la Virgen del Carmen, a Ibáñez en Chillán, en 1955, o la visita de un miembro de la realeza sueca en Pilmaiquén, en diciembre de 1946. Incluso realizó una pequeña animación titulada *Traición en Alta Mar* (Figuras 67 a 70).



Figura 67. Niños en las calles de Nueva Imperial Navidad, 1939. Material de la familia Rivera.



Figura 68. Caricatura de Carlos Ibáñez de Campo, realizada por Samuel Rivera en 1955.

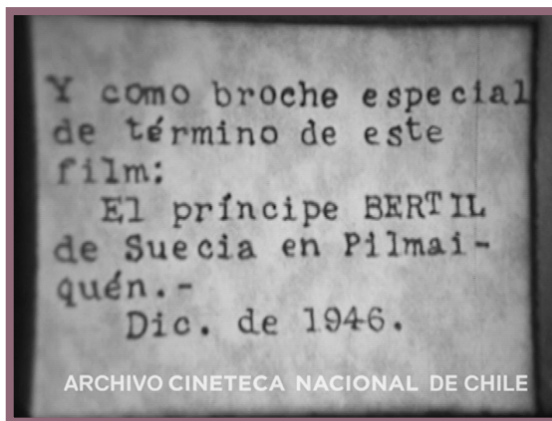


Figura 69. Inter-título hecho por Samuel Rivera, 1946.



Figura 70. Príncipe Bertil, de Suecia, 1946. Documentado por Samuel Rivera.

Por otra parte, están aquellos trabajos de registro más locales, como los de la familia Melzer, inmigrantes alemanes asentados en Valdivia.

16. Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (2008). Consejo de Monumentos Nacionales de Chile. En <http://www.monumentos.cl/monumentos/monumentos-historicos/puente-ferroviario-rio-chol-chol>

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Las vistas que nos ofrecen sus películas no tienen la calidad técnica de los anteriores ejemplos, sin embargo, su valor reside en la intención de registrar las particularidades de la Región y los modos de vida durante la década de los 40; por lo menos esa es la lectura atribuida, al no tener mayores fuentes de información.

Se observan veleros navegando constantemente en el río, en amplias panorámicas; retratos de gente descendiendo en los muelles, las embarcaciones de la época; a la familia Melzer construyendo un canal, con una pequeña noria, y otras faenas; un letrero en alemán que anuncia la escena donde el padre va, en su bote, por los niños a la escuela; paseos en el río, navegando con la familia, mientras la mamá o el papá tocan el acordeón (se turnan la cámara para aparecer ambos, en distintos momentos); los niños Melzer con la bandera de Chile o con sus perros (Figuras 71 a 74).



Figura 71. Embarcación en Valdivia. Años 40. Material de la familia Melzer.



Figura 72. Sr. Melzer tocando acordeón en paseo familiar. Años 40.



Figura 73. Niños Melzer solían posar para la cámara con la bandera de Chile en sus paseos. Años 40.



Figura 74. El bote de la familia Melzer, bautizado con el nombre de una de sus hijas, Gisela. Años 40.

También llaman la atención las numerosas vistas del paisaje de la zona; la vida de los Melzer al lado de un pequeño muelle, con vista hacia las embarcaciones; un hombre con una escafandra sumergiéndose en el río. Su vida laboral y doméstica giraba en torno a sus botes y al agua, por lo que no debe sorprender la destreza de los niños pequeños para remar o amarrar sus embarcaciones al muelle (Figuras 75 a 76).

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 75. Buzo entrando al agua. Valdivia, años 40. Material de la familia Melzer.



Figura 76. Niños Melzer desembarcando. Valdivia, años 40.

En el otro extremo, encontramos a los viajeros frecuentes que coleccionaron memorias visuales de diversos lugares del mundo, como la familia Haymann. Sus películas, filmadas entre 1958 y 1969, nos revelan a un camarógrafo muy paciente que con movimientos lentos y pausados muestra, por ejemplo, la arquitectura en Turquía, en Grecia o en Austria; la vida nocturna en Nueva York, desde una esquina; una mañana en mercados de México y de Perú; o los momentos que siguen a la llegada de un tren a la estación, cerca de Machu Picchu (Figuras 77 a 80).



Figura 77. Autobús en calles de Viena, 1960. Material de la familia Haymann.



Figura 78. Paisaje nocturno en Nueva York, 1962. Material de la familia Haymann.



Figura 79. Provincia del sur de México, 1966. Material de la familia Haymann.



Figura 80. Estación de tren en Perú, camino a Machu Picchu, 1963. Material de la familia Haymann.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Da la impresión de que el Sr. Haymann (aún se desconoce el nombre de quien filmó) procuraba ser muy objetivo durante la documentación de sus viajes. A diferencia de otros que animan a la gente a participar en la película, este camarógrafo se dedicaba a observar silencioso, dejando que los eventos transcurrieran sin intervenir, sobre todo cuando filmaba personas ajenas a su familia. Las pocas interacciones familiares que se llegan a ver durante los viajes, ocurren con su mujer, que de pronto mira hacia la cámara, consciente de la intención del registro como documento.

Así logró captar a una población rural en medio de una celebración, en la ex Yugoslavia; a trabajadores en una plantación de algodón en el sur de los Estados Unidos; a un grupo de personas marchando con banderas a la orilla de la carretera; a mujeres preparando alimentos y vendiendo tejidos en plazas de Perú, o a nativos amazónicos cortando árboles (Figuras 81 a 86).



Figura 81. Plantación en Carolina del Sur, ca. 1965. Material de la familia Haymann.



Figura 82. Celebración en provincia ex Yugoslavia, 1960. Material de la familia Haymann.



Figura 83. Camino en la ex-Yugoslavia, 1960. Material de la familia Haymann.



Figura 84. Plaza en Cusco, Perú, 1963. Material de la familia Haymann.



Figura 85. Mujer preparando comida a lado de estación de tren, camino a Machu Picchu, 1963. Material de la familia Haymann.



Figura 86. Nativo en Iquitos, Perú, 1963. Material de la familia Haymann.

Por último, en esta sección mencionaremos las filmaciones de Raúl González Labbé sobre el grupo literario Los Inútiles, del que formaba parte junto con el notable escritor y poeta rancagüino, Oscar Castro (1910-1947).¹⁷

A manera de memoria familiar y aparte de sus registros caseros, González Labbé recopiló una serie de películas que muestran a los miembros del grupo en momentos de convivencia, cuando aún vivía Oscar Castro, en el cementerio el día de su fallecimiento, en los homenajes que se organizaron en su memoria y en almuerzos posteriores a la visita al cementerio. (Figuras 87 y 88).

Hay pocas escenas en donde aparece Castro: en una, con Los Inútiles en medio de una tormenta de nieve en la cordillera, un paseo tal vez. En otro momento y con un clima primaveral, también aparece saludando a la cámara. Por último, es filmado con su esposa, Isolda Pradel, interpretando una escena donde lee sentado, mientras ella comenta, de pie. (Figura 89).



Figura 87. Reunión del grupo literario Los Inútiles, posterior al fallecimiento de Oscar Castro. Ca. 1948. Material de la familia González Labbé.

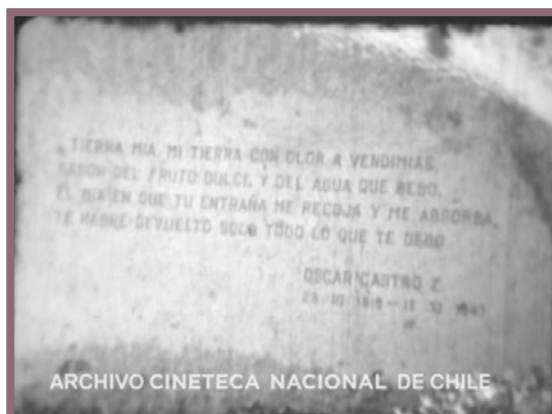


Figura 88. Lápida de Oscar Castro. ca. 1948. Material de la familia González Labbé.



Figura 89. El poeta Oscar Castro e Isolda Pradel. ca. 1946. Material de la familia González Labbé.

17. D. González comunicación personal, 23 de junio, 2017.

3. Las películas huérfanas

Así como hay familias preocupadas por resguardar la herencia fílmica dejada por sus antepasados, también hay quienes abandonan películas a su suerte o, en el mejor de los casos en algún “albergue”, llámese museo, filмотeca, sótano o mercado de pulgas. A estas películas, la comunidad de los archivos fílmicos las reconoce oficialmente como “huérfanas” (*orphan films*)¹⁸.

El término, indica Cherchi (1999), es tan efectivo como fácil de entender sin mayores explicaciones, además que apela a cierto sentimentalismo para su rescate. Eso sí, engloba a cualquier tipo de película sin dueño, que nadie reclamará, sin créditos y por lo general amateurs: descartes, trailers, experimentos, copiones, documentales, animaciones y, por supuesto, películas familiares.

Afortunadamente para estas “películas huérfanas”, el Museo Histórico Nacional llegó a rescatarlas. Agrupó las películas de 16mm en dos bobinas de 200 pies, las enlató debidamente, las telecinó y las dejó a cargo de la Cineteca Nacional para su conservación e investigación.

Al no tener nombres, fechas exactas o más datos que indicar en la catalogación, se hizo una descripción de personas, evento ocurrido, lugares, el tipo de ropa que vestían y las actividades. No se pierde la esperanza de que aparezca alguien que, si no las reclama como suyas, dé algún uso a las imágenes rescatadas (Figuras 90 a 93).



Figura 90. Familia desconocida en el campo, posa al lado de su automóvil. ca. Finales de los años sesenta.

18. Cherchi (1999), en su conferencia *What is an Orphan Film? Definition, Rationale and Controversy*, indicó que el término *orphan films* fue utilizado por primera vez, públicamente, por David Francis, jefe de la División de Cinematografía, Transmisiones y Registros Sonoros, de la Librería del Congreso, en 1993, en una conferencia sobre el Plan de Preservación Fílmica Nacional, en Los Ángeles.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 91. Familia desconocida en día de campo. Señores bailando cueca. ca. Finales de los años sesenta.



Figura 91. Familia desconocida posa para retrato familiar. ca. años sesenta.



Figura 91. Familia desconocida posa para retrato familiar. ca. años sesenta.

HISTORIAS ENLATADAS. EL RESCATE DE LA MEMORIA Y EL PATRIMONIO FAMILIAR.

Se ha reiterado a lo largo de la presente investigación la importancia de poner atención en los detalles al momento de hacer la descripción de una película, especialmente si la información obtenida será utilizada para una base de datos de un gran archivo. Por esta razón se ha tenido en cuenta la necesidad de obtener distintas lecturas de los contenidos de la colección, así como reunir la mayor cantidad de datos que aporten al armado final del rompecabezas que es, en este caso, la catalogación.

También se ha considerado que la lectura de un filme familiar por un espectador de 'afuera', está descontextualizada (no somos de la familia) y por lo tanto incompleta, en el sentido de que solo se puede describir lo que se ve o interpretar lo que se encontró escrito.

Desde esa perspectiva, se consideró realizar una dinámica que vinculara nuevamente a los familiares con sus películas, y así reconstruir de alguna manera el escenario de lectura privada para el que fueron realizadas; permitir, lo que Odin (2008) llama "el proceso de rememoración individual", donde el sujeto entrevistado es el contexto, en el sentido de que lo filmado forma parte de sus vivencias.

Así, se invitó a algunas familias a colaborar en esta investigación a través de una entrevista, simultánea a la proyección de sus materiales digitalizados. Se agradece nuevamente la colaboración de Oscar Tobar, Paulina Rivera y de las familias Jurgens Lagarini y Merino Mackenzie que, al compartir sus historias personales, hicieron de este ejercicio una experiencia, además de enriquecedora, muy satisfactoria.

Por un lado, los entrevistados manifestaron una constante preocupación por resguardar y recuperar sus recuerdos familiares filmados. Por otro, han estado conscientes de que todos esos rollos enlatados forman parte de una valiosa herencia dejada por sus padres o por sus abuelos, única por su contenido y que necesita ser conservada.

1. Familia Merino Mackenzie

"De chicos veíamos las películas" – cuenta Mariana Merino Mackenzie – "pero ya de grandes no. En el 2005 muere mi mamá... yo desarmé la casa y todo esto estaba guardado en el escritorio de mi papá. Primero digitalizamos las diapositivas, las fotografías. Al último dejé las películas, las puse en una caja. Primero las pasamos en VHS, pero ya no hay donde reproducirlas (...) Y encontré que el proyector también estaba bueno, así que doné todo a la Cineteca, podrían servir para algo".¹⁹

El padre de Mariana fue el ingeniero Luis Carlos Merino Castro, aficionado a la fotografía, que también experimentó con el cine. Acumuló una gran cantidad de materiales durante su vida.

M.M.: "Tenía cajas y cajas de diapositivas ¡millones de cajas con fotos de la CCU!, lo doné todo, porque eran de sus viajes, de los motores, de las maquinarias, de las construcciones de fábricas. Las diapositivas familiares las digitalicé, incluso les regalé a mis hermanos. Yo he hecho todo esto, el rescate."

19. M. Merino Mackenzie comunicación personal, 1 de julio, 2017. Sala Microcine, Cineteca Nacional.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Al mirar las películas filmadas por su padre, recuerda que en su casa, para los cumpleaños, instalaban el proyector y veían las animaciones adquiridas también por su padre, las cuales donó como parte de la colección.

M.M.: “No faltaban las películas como de Tom y Jerry para la matiné, que nos las sabíamos de memoria, pero eran novedad. No mostrábamos las películas familiares, esas eran para la familia.”

En ellas guardan recuerdos de los años sesenta, de su vida en la V Región, en Santiago y de sus vacaciones: en las dunas, camino a Concón, en el Salto del Laja, en la Laguna San Pedro, en Concepción, en una playa en Viña llamada Las Cañitas que ya no existe, dice Mariana. También se ven las calles de Pocuro con El Bosque:

M.M.: “No circulaba ni un auto, ahí enseñó mi hermano mayor al menor a andar en bicicleta” (Figuras 94 y 95).

Respecto a su colección, comentó:

M.M. “Me marcó mucho (...) vi en un museo de la historia italiana, que en una pared, proyectaban películas antiguas (...) la gente, toda, se paraba a mirar y me acordé. En el fondo hay hartito patrimonio de películas antiguas que están guardadas y se podrían proyectar. Podrían ser parte de una exposición de un museo.”



Figura 94. Películas animadas y ficciones de la colección Merino Mackenzie. Fotografía: Montoya, D., 2017.



Figura 95. Calle Pocuro con El Bosque, ca. 1965. Colección de la familia Merino Mackenzie.

Algunas de las películas de la familia Merino fueron filmadas en la V Región, donde vivieron durante muchos años:

M.M.: “La V Región fue de las más importantes en Chile hasta los años 60. La CCU -donde trabajó el Sr. Merino- trasladó a Santiago su casa matriz y eso ocurrió con muchas empresas. Muchos bancos, por ejemplo, partieron en Valparaíso. Mucha gente creció allá y eventualmente se vino a Santiago.”

2. Familia Tobar Muñoz

Más recuerdos provenientes de la V Región, pero de décadas posteriores (setenta y parte de los ochenta) corresponden a las películas filmadas por el señor Jorge Tobar Ortega, y rescatadas por su hijo, Oscar Tobar (O.T.), quien comenzó relatando cómo su padre adquirió las cámaras.²⁰

O.T.: “Mi padre era marino mercante, navegaba, y entonces tenía acceso a cosas que generalmente no había en el país o que no se encontraban, por ejemplo, la música. Mi padre era un loco por la música, nos traía equipos, cargamentos de cassettes (...) Primero compró una cámara que era muy elemental en el manejo y ahí aprendió a usarla. Y después se compró una Yashica japonesa sumamente complicada (...) Ahí profesionalizó su trabajo. El Ortega, un tío que vivía acá en Santiago, que era más loco que mi papá por la fotografía instaló un taller fotográfico en su casa y se compró una filmadora alemana. Mi tío falleció hace poco y creo que habría sido el más interesado en estar acá viendo este material, era muy aficionado a esto de la filmación. Mi padre compraba en Panamá, como 30 rollos de película Agfa, no le gustaba el Kodak y mandaba a Panamá a revelar, con envío incluido (...) La mayoría de los marinos mercantes llegaban a puerto y se iban de cabeza al bar. Pero a mi padre le gustaba conocer y se iba con su compadre a “patiperrear”. No le gustaba el alcohol, atípico a lo que les gustaba a los navegantes. Por eso él salía a pasear y filmaba.”

Mientras miraba las películas, Óscar Tobar recordó los eventos, lugares y las fechas. En la mayor parte de los registros aparece su madre, doña Aurora; su padre; su hermano, quien a finales de los años setenta se fue a Francia; su hermana, que siempre vivió en Valparaíso; los sobrinos; su hija; su esposa fallecida; los perros y los gatos que tanto cuidó la mamá; la casa-quinta en La Cruz; los paseos con los tíos a Laguna Verde o a la Poza Cristalina.

O.T.: “Ahí está la casa paterna, en Cerro Barón. (...) Mi padre inventó un trípode porque en ese momento no teníamos, era el año 82... y luego se compró uno. (...) ¡Los acantilados que uno tiene que bajar para ir a la playa Laguna Verde! Ahí está la central... El viento en Laguna Verde es impresionante. Ahí está mi mamá, Aurorita. Mi viejo adoraba a mi mamá. Mi padre era de piel muy blanca y nosotros salimos morenos como mi mamá. (...) Ese gato es realmente ícono de la familia, se llamaba Cuisipi ¡era un gato extraordinario! Ahí estamos en la Poza Cristalina. Esa imagen le gustaba mucho a mi papá porque con la máquina proyectora jugaba y se veía tirándose (a la poza) y devolviéndose.”

Algunas de sus películas presentan degradación del color, otras cuantas tienen rayas, o estaban pegadas. Óscar manifestó su preocupación y recordó cómo las cedió a la Cineteca:

O.T.: “Se ha perdido la nitidez... Cuando yo quise proyectar, creo que la última vez fue en el 91 o 92, veía que se estaban pegando (los rollos) y cómo se degradaron todos los colores... increíble, me daba pena. Yo veía estas películas y me dolía el estómago sabiendo lo que estaba ocurriendo con la química de estas películas y no poder hacer nada, porque era carísimo traspasarlas.”

20. O. Tobar comunicación personal, 24 de junio, 2017. Sala Microcine, Cineteca Nacional.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

“(…) El material estaba en la casa de mi papá. Veía que se estaba deteriorando, tenía clara noción. (...) Quedé a la espera de juntar la plata y no se hizo, entonces apareció este funcionario que fue a presentar como miembro de la Cineteca la recuperación de una película (...) Esto en el Teatro Municipal (de Valparaíso), y yo asistí porque me interesaba esto del cine recuperado. Cuando terminó de presentar, fui con él y le dije del material que tenía, le interesó mucho. Fue al restaurant, le di la caja con películas, y me dio un papel. Yo siempre con la intención de venir (a Santiago) a ver qué había pasado con las películas. Mi hermana se enojó, no me habló en no sé cuánto tiempo porque las entregué, que “cómo lo hice, si esto era de la familia”. Pero si no lo hacía, se iba a perder totalmente. Cuando estuvo ella aquí en Santiago habrá venido a la Cineteca y él la recibió y le mostró donde estaban guardadas las películas, ahí ella entendió un poco cual fue mi intención.” (Figura 96).



Figura 96. Inter-títulos de una película de la familia Tobar Muñoz.
6 de junio, 1982, Valparaíso, Chile.

En otro momento de la proyección, se ven distintas ciudades francesas que filmó el señor Tobar cuando visitó a su hijo. En una escena, aparece un supermercado donde “Aurorita” hacía las compras. Detrás, se ven unos edificios en forma de herradura, grises, donde vivió el hermano de Óscar. A propósito, recordó:

O.T.: “Ese supermercado estaba debajo del edificio que tenía la Comunidad de Derechos Humanos, ahí acogían a todos los extranjeros que tenían problemas de derechos humanos. En uno de los viajes que mi papá hizo, antes de esa visita con mi mamá, anduvo navegando y llegó a Marsella, bien al sur... se tomó un tren y partió a París sin saber nada... Iba a ver a su hijo. Sabía la dirección nada más y mostrándosela a un taxista llegó, pero no tenía idea donde vivía. Mi papá tenía una característica, que era un silbido sumamente largo, muy, muy, largo y con ese nos llamaba cuando estábamos chicos, cuando nos íbamos a jugar a la calle o a meter a la iglesia (de San Francisco) o a la comisaría de carabineros -tuve muchos amigos hijos de carabineros- y como no sabía dónde estábamos, él se paraba en la puerta y se ponía a chiflar y era súper largo, más de un minuto... entonces se instaló en medio de esos edificios y se puso a chiflar, hasta que salió mi hermano. Ahí lo encontró.” (Figura 97).

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 97. Señor Jorge Tobar (derecha) e hijo mayor, calles de París, Francia. Ca. 1981. Material de la familia Tobar Muñoz.

Las imágenes también llevaron a Óscar a recordar el exilio de su hermano y episodios de la época de la dictadura, que marcaron la separación de su familia y amigos:

O.T.: “Mi papá viajaba mucho, pero también fue dirigente sindical y por eso después del 73, se las vio negras, fue complicado, y no halló nada mejor que embarcarse. Estuvo fuera como 2 años. No quería volver. (...) En dictadura liquidaron a la Empresa Marítima del Estado (donde trabajaba el Sr. Tobar). La liquidaron. Cambió la constitución en el 80, y la economía de una cosa estatista pasó a neoliberal... lo primero que hicieron fue liquidar al Estado. La compañía tenía 15 barcos y luego pasaron a ser bandera de conveniencia. Navegaban entre los puertos que los arrendaran, eran piratas. Eso significó que durante 2 años navegó por Europa. Se las arreglaba para cambiar de barco y no regresar a Chile. Estuvo navegando mucho en Italia, Génova, Livorno, en Yugoslavia, España. (...) Yo tuve que salir apresuradamente a Antofagasta (...) Fui dirigente político durante la etapa del colegio y participé en la Campaña de Allende... desaparecí de Valparaíso en el 76. (...) Mi hermano se tuvo que ir a Francia en el 78 o 79. Estuve 10 años fuera, mi hermano también. (...) Éramos un grupo enorme de muchachos que se criaron acá... más de 25, de pronto, después del 73, vino la diáspora, la arrancada, y de esos 25 quedaron viviendo en el Cerro 3 o 4. Todos partieron. Están en Canadá, Alemania, Polonia, Argentina, Australia, en México. (...) Mi tío, casi todos se fueron a Venezuela. Mi primo fue el único que se quedó. De ahí unos se fueron a Colombia... una repartición increíble. Juntar a los primos acá es súper complicado.”

Las vistas de Valparaíso van desde los cerros hacia las playas. Óscar se sorprendió cuando apareció su familia en un bautizo, en la Iglesia de San Francisco:

O.T.: “¡Esto sí que vale mucho! Esa iglesia se quemó dos veces... ese altar desapareció. Después de que se quemó la primera vez, la reconstruyeron, estaba lista para ser inaugurada y estaban soldando no sé qué, saltó una chispa y quemó todo. (...) La casa de mi padre está como a 50 ó 100 metros de la Iglesia de San Francisco en el Cerro Barón, en Valparaíso, que es la segunda iglesia como más importante... Nosotros como familia tuvimos un nexo muy fuerte con la Iglesia de San Francisco, era mi patio de juegos, fui monaguillo, etcétera.”

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Antes de terminar la proyección, se observan algunas panorámicas de la ciudad de Valparaíso, desde el Cerro Barón. Se ve a lo lejos la Iglesia, cerca del hospital Enrique Deformes, que también trae recuerdos a Óscar, como el nacimiento de su hija Marisol y los cambios que ha sufrido la ciudad:

O.T: "(El hospital) tenía maternidad, ahí nació la Marisol. Ahí nacieron todos los porteños, miles de porteños. Todo eso no existe ya. Era una cuadra completa, muy bonito, un hospital de estilo francés, atendido por unas monjas que usaban unas cosas muy raras, como novicias voladoras. Era como una herradura, en su interior había un jardín precioso, como que todo miraba hacia el jardín. Y toda la atención ambulatoria estaba debajo. Luego vino el terremoto del 85, que dañó el hospital. (...) A Pinochet le vendieron la idea de que había que construir un Parlamento en Regiones. Gran parte del Hospital era recuperable, pero lo dieron por perdido... levantaron la edificación del Parlamento que como aporte a Valparaíso ha sido cero. Valparaíso lleva un periodo de depresión de más de 30 años, ha liderado los índices de cesantía, se acabó todo lo que era industria. El puerto, todo lo que se mueve no tributa en Valparaíso y la ciudad empezó a decaer. Y he sido parte de la historia de la decadencia porque mantener un negocio durante 30 años ha sido sumamente complicado (...) Todo eso ya no existe... lo que está abajo ahora es un Jumbo (...) Es una ciudad muy especial." (Figuras 98 y 99).



Figura 98. Familia Tobar Muñoz en playa. Detrás se aprecia la Iglesia de San Francisco. ca. 1983. Material de la familia Tobar.



Figura 99. Panorámica de Valparaíso. Iglesia de San Francisco y Hospital Deformes. ca. 1983. Material de la familia Tobar Muñoz.

3. Familia Lagarini

La historia de la familia fue relatada por Luisa Lagarini Freire (L.L.), hija del autor de las películas, y madre del cineasta Juan Cristóbal Jürgens, quien rescató el material y lo depositó en la Cineteca:²¹

L.L.: “Julio Lagarini Navero, mi padre, era quien filmaba. Viajaba por trabajo y tal vez compró la cámara en Argentina o Inglaterra, no sé... ya estaba cuando yo nací. (...) Salía por negocios y se iba en barco, esos viajes de 3 o 4 meses en Europa. Viajó a Estados Unidos y Perú. (...) Era gerente general de una tienda muy grande que existía en esos años, La Casa García, que estaba en Alameda con Avenida España... creo que ahora hay una universidad (...) Enviaba a revelar a Estado Unidos. Las películas llegaban y mi papá decía ¡Este fin de semana vamos a ver películas! (...) Filmaba por lo menos 4 veces al año. En los viajes no salía sin su máquina (...) Pero se perdieron muchísimas películas, muchos rollos (...) Fuimos los únicos (de la familia) que filmamos y que guardamos esos recuerdos. Eso es Cartagena, ahí está la actriz - refiriéndose a ella misma en la pantalla- con mi madre.” (Figura 100).



Figura 100. Luisa Lagarini en playa de Cartagena, ca. 1947.
Material de la familia Lagarini.

El abuelo de Luisa llegó de Italia a vivir en Argentina. Allá creció su padre, Julio, y años después se trasladó a Chile. Sin embargo, se reunía con su familia frecuentemente en un país o en otro. Las películas muestran registros de estas reuniones. Luisa recuerda:

L.L.: “Ahí estamos esperando a los primos y el tío, que venían de Argentina, están bajando (del avión) ¡y ahí está otra vez la actriz! (...) “Esto es Maipú, era típico llevar a la familia ahí. Eso es Rosario de Santa Fe, en Argentina, ahí están mis abuelos, y está otra vez la actriz, de 1 año, entonces eso debe ser el 45 (1945). Acá estamos en Ramos Mejía en Buenos Aires, una parcela... los calores de allá, un calor horrible, ¡mira todos los hombres están desnudos!”

21. L. Lagarini Freire comunicación personal, 1 de julio, 2017. Sala Micro Cine, Cineteca Nacional.

En otros momentos de la proyección se observa a muchos niños en un cumpleaños, en una casa muy citadina. También se ven paisajes campiranos con la cordillera al fondo, automóviles clásicos de los años 40 y mucha arquitectura, en regiones.

L.L.: “Yo vivía en la calle Beauchef #1461 de Santiago, frente al Parque Cousiño. Mis padres compraron en el año 40. Esa casa es ahora Patrimonio Nacional. (...) Ahí es en el cumpleaños de mi hermano con sus compañeros del colegio. Él ahora tiene 82 años, no pudo venir, se disculpó... ahí está con la torta, cumplía ¿8? ¿10 años? Eran 4 hermanos y yo, la actriz. (...) Estamos ahora en Llolleo, San Antonio, en la V Región, todavía existe esa casa, pero ahí creo que no está la actriz, así que debe ser el 42 ó 43 (...) Nuevamente en Llolleo, ¡nos juntábamos todos! Ahí agarraron a un pobre huaso y le subieron a los chiquillos arriba (Figura 101). Mi papá se convencía a todo el mundo, era lo más amoroso que hay. Y los chiquillos en los árboles, que por supuesto no salieron porque les faltó luz (...) Eso ha de ser un pueblito entre Villa Alemana y Quilpué. Mi hermano, que era arquitecto, se llevaba la cámara. Como del año 60 o 61, él estudiaba arquitectura, Patricio Lagarini, y mi papá le prestaba la cámara porque ya era grande. Muchas casas... Ahí está mi hermano. Esto sí es Villa Alemana.”

Los últimos minutos de la proyección muestran a Luisa Lagarini, muy joven, viajando por Río de Janeiro con sus padres, su hermano y sus sobrinos.

L.L.: “Estamos en el Pan de Azúcar, en Río de Janeiro, esto es en el 62 o 63... ¡Ay!” (en la película el aire levanta el vestido de Luisa).

“¡La actriz! Ahí estoy yo. Mi hermano ya tenía cuatro chiquillos. Él fue diplomático. (...) Eso es un pueblo cerca de Río de Janeiro. Ahí en la playa, los dos hermanos, mi papá saliendo del mar; ya no es jovencito, ¡Mira ahí, las dos actrices! (refiriéndose a ella y a su sobrina pequeña, como de un año) (Figura 101). Increíble ahí con el Cristo. Yo he ido otras cuatro veces. (...) Este es el Parque Botánico en Río de Janeiro, ahí estamos los niños viendo esa vegetación maravillosa. (...) Mi padre le cortó la cabeza a esa máquina, la cambió por la máquina fotográfica, ahí dejó de filmar.”



Figura 101. Familia Lagarini en Llolleo, ca. 1943. Material de la familia Lagarini.



Figura 102. Luisa Lagarini y sobrina. Río de Janeiro, Brasil. ca. 1963. Material de la familia Lagarini.

4. Familia Rivera

La historia de la familia Rivera fue narrada por Paulina Rivera (P.R.), nieta del autor de las películas, en una entrevista personal, pero sin la proyección de sus materiales de por medio. En este caso, Paulina prefirió contar –a partir de una gran historia familiar, que también se ha encargado de recopilar– cómo las películas de su abuelo fueron a parar a la Cineteca Nacional, cómo él se involucró tanto con el cine, la importancia de lo que filmó, lo que significó ese legado y por qué lo mantuvo con ella durante años.²²

P.R.: “Samuel Rivera, no recuerdo si Valenzuela o Ruiz, porque su papá también es Samuel Rivera, es mi abuelo. Se casó con María Ramírez. Tuvieron tres hijos: mi padre, Manuel Rivera, Isabel Rivera y Patricio Rivera. Pero somos una familia súper dividida... te voy a contar por qué:

El bisabuelo Samuel Rivera, viene de José de Rivera, que es mi tática, tática-tatarabuelo... todos sus descendientes eran militares, gente de plata, educados, gente de derecha. Pero mi bisabuelo quería ser pintor, ahí viene el quiebre. Me contó mi papá que se peleó con su familia porque ellos querían que fuera militar y él no quiso. Él quiso pintar, se fue al campo, con los animales. Eso sí, se casó con una mujer de plata y nació mi abuelo. Parece que la pasó mal de joven, en el campo, y se fue a estudiar a Santiago; fue el primer abogado de la familia.

Lo que siempre contaba mi papá es que mi abuelo, muy de joven, en algún momento fue a una exhibición de películas... fue alrededor del 20. El bisabuelo pintor lleva a su cabro adolescente al cine, a ver películas de Chaplin... ¡y mi abuelo alucinó, alucinó! Lo único que quería era saber cómo lo hacían (el cine). Él empezó a trabajar muy chico, juntaba plata y mandaba pedir por barco los libros de cómo se hacía el cine. (...) Se demoraban como 6 meses en llegar, pero tenía su colección. (...) Era un gallo muy mateo y salió muy joven de la escuela de leyes. En el año 1930, a sus 26 años ya estaba titulado de abogado y recién se había casado con María Ramírez. Pidió irse al sur; no se quiso quedar en Santiago. Y llegó como abogado a un tribunal perdido, creo que en Chillán Viejo. Pero él seguía con la idea de una cámara. Antes eran para cineastas, no había venta para el público. Y a poco de ser abogado en un tribunal del sur, en 1935 o 36, lo nombran juez de una corte del sur. El gallo era capo, muy inteligente. Juntó plata, todo su sueldo, dicen que movió sus influencias para que le vendieran la cámara y en 1938 la compró; creo que fue la primera cámara que compró un civil en Chile. Lo llamaron cuando llegó a Buenos Aires y la fue a buscar por tierra.”

“Donde él andaba no había ninguna otra cámara. Él filmó incluso cuando llegó un rey o un príncipe porque era autoridad en los pueblos del sur de Chile. Le pidieron que fuera a grabar porque no había quien (...), tal vez en Santiago, pero él estaba ahí.”

“A mi abuelo lo destinaban 2 años en Nueva Imperial, 2 años en Valdivia, 2 años en Osorno, 2 años en Chillán... y cuando llegaba, filmaba todo el lugar, la casa, su familia, los hijos, los cumpleaños, las fiestas patrias, las navidades (...) de hecho tiene filmado Valdivia y Chillán antes de los terremotos (Valdivia, 1960 y Chillán, 1939). Así filma 30 años, de 1938 a 1969. (...) También venía a Santiago, claro, porque

22. P. Rivera comunicación personal, 12 de septiembre, 2017.

era invitado por su nobleza y se venía con su cámara... La abuela María decía siempre “esta cámara parece la señora, porque a donde va, va con la cámara, que lo invitan a comer: lleva la cámara, que va pa’llá: lleva la cámara” ¡era un show! Porque tenía que instalar la cuestión y darle vuelta y no sé qué...”

Sin embargo, el rescate de las películas de su abuelo no es una historia agradable. Como a miles de chilenos, el golpe de estado de 1973 afectó profundamente a su familia; por ello supo de la existencia del legado fílmico de su abuelo.

P.R.: “¿Cómo me entero yo de estas películas? Mi papá, Manuel Rivera, fue preso político acá en Chile, fue torturado horriblemente... fue tomado prisionero el mismo 11 de septiembre de 1973, y estuvo preso hasta 1980 acá, fue uno de los pocos presos políticos que no se fue de Chile (...) nunca se quiso ir.”

“Cuando viene el golpe en 1973 se produce un quiebre total en nuestra familia por este abuelo mío que a pesar de que fue criado por su abuelo pintor, tenía tendencias derechistas por esta cosa de ser juez, por la plata. (...) En los años 60 compró una casa en Vitacura que era la casa de campo de Los Rivera. Mi abuelo murió en marzo 1972, pero viene el golpe en septiembre y a mi padre lo toman prisionero. Estuvo desaparecido hasta 1974. Yo estuve desaparecida también como 3 meses. Porque el día que lo toman prisionero, estábamos los 3 en la casa, a él se lo llevan y a mi madre y a mí nos exilian a Rumania, en octubre del 73. Pero ya en el aeropuerto mi madre no me quiso llevar. Me entregó a un milico y dijo: “no me la voy a llevar...” Es que mi madre.... No tengo vínculo con ella, una historia aparte. Yo podría haber sido una de las tantas guaguas chilenas que desaparecieron, pero ese milico que me recibió... no sé... un angelito de la guarda estaba conmigo, porque me llevó a un hospital de niños que hay acá en Santiago que se llama el Calvo Mackenna. Me acuerdo de todo eso... tenía 5 años.”

“La familia de mi padre nunca tuvo relación con la de mi madre, porque su familia era súper comunista, y los de mi padre súper de derecha. Pero mi padre era socialista, rebelde... como que tampoco tenía mucho vínculo con su familia. La cosa es que mi tía, del lado de mi madre, más o menos en mayo del 74, se comunica a Rumania con mi madre y pregunta por ‘la Paulina’... ahí se enteró que no me había llevado mi madre y que me había dejado en el aeropuerto con los milicos. Entonces busca a mi abuela, y le avisa. Mi abuela buscó a mi papá en la cárcel y también me encontró (...) Entonces me crío con mi abuela en la casa de Vitacura, en esta casa de campo que quedó en medio de todo eso nuevo que hay ahora. (...) Recuerdo que todos los miércoles y todos los sábados íbamos a ver a mi papá a la cárcel. Yo habré tenido unos 7 u 8 años... 77 o 76, cuando mi padre le dice a la abuela: -Mamá ¿usted tiene las películas de mi papá? Y ahí mi abuela se acordó dijo -¡Sí!, yo tengo la cámara, las películas, toda la cuestión-... Mi papá le prohibió que las vendiera o que hiciera algo. Y me entró la curiosidad. Yo quería saber qué eran esas películas. Mi papá habló con un amigo de la familia y fue a ponerme las películas en el living de la casa, pusimos una sábana blanca. Estuve todo un fin de semana viendo las películas... Esa fue la única vez que las vi de chica y ahí quedaron las películas...y luego con mi papá, cuando salió de la cárcel (...) en el 79 u 80, bien de cabeza, pero súper mal del cuerpo, torturado, no podía casi caminar y se va a vivir con nosotras... Me acuerdo... yo habré tenido 15 o 16 años. Entonces mi papá dice -Me encantaría ver las películas de mi papá, hagamos tarde de cine familiar- y fuimos, las sacamos, las tenía mi abuela en un clóset, llenas de arañas, de telarañas, en unas cajas. Las sacamos entre mi papá y yo, y... nos pusimos a ver las películas los 2... y ahí mi papá me contó esta historia de cómo fue que llegó esta famosa esta cámara y el proyector a la casa, a la casa familiar de los Rivera.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

Aunque no fue posible realizar la entrevista con una proyección de por medio, Paulina recordó muy bien las imágenes que filmó su abuelo. Relató también cómo recuperó las películas, después de muchos años que permanecieron en el olvido; cómo fue recopilando la historia de su familia y cómo llegaron sus materiales familiares a la Cineteca Nacional.

P.R.: “Ahí pude ver a mi bisabuelo, porque sale grabado el pintor. Ese señor muy alto, que mide como dos metros y tanto, ahí sale paseando con mi bisabuela, en unos campos del sur; también vi a mi abuelo. De hecho, conocí a mi madre en la película, porque sale con mi padre en la Casa Quintero... La conocí por las películas primero, porque cuando yo tenía 17 años ella se devuelve de Europa, pero se fue y no me acordaba de ella. La conocí en la imagen de las películas.”

“Y después... las películas se guardaron, estaban en unos tarros, unas latas... que eran donde venían los rollos originales. Eran 8 tarros, como de pintura, pero no de pintura... justo las metías y estaban ordenadas, así con todo las dejé en la Cineteca. Entre mi padre y yo las embalamos, y la proyectora. Dejamos todo bien embaladito. Solo las vi 2 veces así en película, la última vez en CD con mis hijas.” (Figuras 103 y 104).



Figura 103. Paulina Rivera y Manuel Rivera. 1969, Chile. Material de la familia Rivera.



Figura 104. Paulina Rivera y Samuel Rivera. 1969, Chile. Material de la familia Rivera.

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX

“Y luego las cosas se pusieron duras... mi papá muy mal de salud, mi abuelita también y yo me puse a trabajar muy chica para mantener a ellos 2 y pasaron los años, me embaracé, tuve a mi hija así que tuve que mantener a 3 y me olvidé de las películas. Estuvieron por años... 12 años guardadas. ¿Cómo salieron a la luz? Bueno, entremedio, mi abuela tenía una bodega en la casa de Vitacura, con llave, siempre estaba bajo llave y no dejaba entrar a nadie. En algún momento llevó la proyectora y las películas a la bodega. Y yo enojada porque esa bodega era de madera y llovía, preocupada por las películas, pero mi abuela nada... Luego mi papá fallece en el año 1995; me quedo viviendo con mi abuela y mi hija mayor. Pero al otro día de que muere mi papá, mi abuela tiene un accidente cerebral y se transforma en una guagüita. Falleció justo un año después, en 1996. En ese año yo sigo viviendo en esa casa y le avisé a sus hijos... que nunca se habían aparecido y ahí llegaron (...) Se produjo una pelea grande porque la casa estaba de por medio. Yo tenía 27 años. Hacen una reunión familiar, que iban a vender la casa y me dieron unos meses para salir. Yo pensaba en la bodega de atrás, en las películas... ¡yo no las iba a pasar a nadie más! Busqué a un amigo cerrajero y abrimos esa bodega. Nos encontramos con mucha comida podrida, creo que mi abuela, en los tiempos de escases de comida, guardó y se olvidó que estaba ahí... porque estaba todo vencido... mucha comida mal. Un baúl gigante lleno de ropa, con polillas, gusanos. Estaba la caja con la proyectora, una caja fuerte, las películas. Agarré eso y me lo llevé. Vendieron la casa y yo tenía eso. Después con mis amigos, abrimos la caja fuerte: había mucha plata en escudos, que ya no valía nada y un libro antiguo, muy antiguo que decía *Libro de la Familia de Rivera*, y mis películas, que esas me acompañaron por años.”

“El libro comienza así: *–Mi nombre es Samuel Rivera, hoy es 9 de junio de 1940, voy a transcribir el libro de la familia de Rivera porque se está desarmando. Este libro me lo entregó mi abuelo. Y como está escrito en español antiguo, lo voy a transcribir textual.* –Y empieza a transcribir y a hacer toda la genealogía, por eso yo sé que el “De Rivera” que llegó a Chile es mi tatará, tatarabuelo... me he puesto a investigar cosas. De partida con esto del golpe militar me junto con la familia, con los que regresaron, y me puse a investigar dónde estaba mi familia enterrada. No sabía de mis antepasados, ni dónde estaba mi abuelo (...) junté cosas. He hecho el árbol genealógico por todas las líneas. Por los Rivera, tengo hasta 1753, por el lado de los Ramírez, por el 1800. Por el lado de mi madre sé que soy gitana, gitanos yugoslavos.”

“Y sé todo esto porque después de que fallece mi padre, en el 95, a los 2 años fallece mi marido en un accidente automovilístico, en el 97, A mí me viene una depresión (...) Perdí toda mi plata, todos los ahorros, perdí todo y me fui a vivir a un campamento. Llegué con mis dos hijas, una maleta por cada hija, con el proyector y con las 8 latas de películas. Me planté en medio a hacer una toma, con mi bandera chilena, aguanté y ahí me quedé. Construí una media pieza de 3 x 3 y construí mi casita ahí.... Es una historia súper complicada.”

“El proyector lo vendo cuando me voy a Buenos Aires, porque mi hija menor se había ganado una beca deportiva y yo no tenía plata. Teníamos que cruzar y el tema de las películas siempre me preocupaba... Las 8 latas con el proyector siempre habían ido conmigo. Y no hallaba a quién dejárselas, porque siempre han sido muy preciadas para mí. Justo salió en la tele que estaban haciendo el rescate de los archivos audiovisuales familiares y decían “si usted tiene... traiga y le vamos a dar una copia.” Dije: –¡Este es mi Dios que me está cuidando! y partí a dejar las películas. Cuando empiezan

Películas familiares chilenas:
Los fotogramas enlatados de la historia del Siglo XX



Figura 105. Paulina Rivera y María Ramírez, 1969, Chile.
Material de la familia Rivera.

a ver lo que había ahí no lo podían creer. Además, todas las peripecias del campamento: nos llovió, nos inundamos, nos llenamos de gusanos, bichos, andaban por el proyector, que se me oxidó porque se cayó el techo, se mojó. Las latas se oxidaron, por fuera, pero las películas esas estaban intactas... Cuando lo vendí, me lo compraron muy bien, era la cámara con el proyector, era lo mismo (...) se enganchaban. Era una cosa enorme que tenía un lente y algo hacia arriba donde se ponían los rollos. Con eso se grababa, pesaba un montón, pesaba mucho, y con eso también se proyectaba. Venía en una maleta celeste, muy grande, me lo compró un anticuario.”

“Las películas estaban destinadas a sobrevivir. Nos inundamos dos veces, no tenía closet o donde subirlas, pero estaban bien. También pasamos por un incendio, el campamento se incendió, mi casa sobrevivió, pero se llenó de humo. Yo saqué a mis hijas y me regresé por mis gatitos... ya no pude sacar las películas, pero sobrevivieron. (...) En la última película que grabó mi abuelo, salgo yo de guagua, y es mi cumpleaños.” (Figura 105).

CONCLUSIONES

Desde el ámbito de los archivos fílmicos, podemos afirmar que las tareas que más tiempo y dedicación nos ocupan, al iniciar la restauración de una película, están relacionadas con la recopilación de datos. Sabemos que reunir la mayor cantidad de detalles vinculados a nuestro objeto de estudio, nos permitirá un panorama más amplio que facilitará su análisis y la búsqueda de soluciones acordes a los problemas que se presenten. Así, la restauración de una película comienza por su inspección física, fotograma a fotograma, registrando todo lo que se encuentra.

Esta labor, casi detectivesca, rinde sus frutos a largo plazo: cuando las películas que se creían perdidas, versiones desconocidas o películas nunca antes vistas, encuentran la luz (literalmente) en las salas de cine, en el recuerdo de quienes las ven; en las investigaciones, en publicaciones y, por lo tanto, en la historia.

El proceso de investigación y catalogación de las películas familiares resultó muy similar a un trabajo de restauración en términos metodológicos. Visto así, cada película representó un fotograma que describir, que indagar. Al principio parece no tener sentido, pero al integrarlos, al mirarlos en conjunto, cobran otro valor y adquieren distintos significados.

Es cierto que no todas las películas familiares aportan datos precisos, a veces ni siquiera hay respuesta a las preguntas más básicas para ubicarlas en un determinado espacio-tiempo (¿Quién?, ¿dónde?, ¿cuándo?). Sin embargo, queda la opción de responder ampliamente al ¿Qué? (¿Qué hay, ¿qué contienen? ¿qué se ve?) desde distintas perspectivas: cinematográfica, histórica, fotográfica, sociológica, antropológica, química, literaria, psicológica, política. Estas otras lecturas son las que han logrado posicionar a las películas familiares como una pieza importante en la construcción histórica de una sociedad, además de valorar su utilidad como fuentes primarias y material de archivo.

Al concluir la investigación quedó la certeza de que, aun dentro de la cotidianeidad y privacidad en que fueron filmadas, las películas familiares son valiosos testimonios para quien se acerque a mirar; representaciones de formas de vida que nos resultan cercanas. Son como espejos, diría Berliner, que nos permiten reconocernos en el otro.

BIBLIOGRAFÍA

Becker, S. (2001). "Family in A Can: The Presentation And Preservation Of Home Movies In Museums". *The Moving Image: The Journal of The Association Of Moving Image Archivists*, 1 (2),88-106.

Borde, R. (1991). El descubrimiento del cine olvidado y el oficio de explorador de Patrimonio. *Archivos de la Filmoteca*, n. 10, pp. 6-13.

Cherchi, P. (1999) What is an Orphan Film? Definition, Rationale and Controversy. *Orphans of the Storm: Saving 'Orphan Films' In the Digital Age*. Disponible en : <https://www.sc.edu/filmsymposium/archive/orphans2001/usai.html>

Cuevas, E. (2003). Imágenes familiares: del cine doméstico al diario cinematográfico. *Archivos de la Filmoteca*, n. 45, pp.129-140.

Cuevas, E. (2010). El cine doméstico y sus reciclajes contemporáneos, pp. 121-166. Madrid: Ocho y medio.

Czach, L. (2014). Home Movies and Amateur Film as National Cinema. *Amateur Filmmaking: The Home Movie, the Archive, the Web*. Eds. Laura Rascaroli, Gwenda Young, Barry Monahan. New York & London: Bloomsbury Academic, pp.27-37.

Del Amo, A. (1996) Inspección técnica de materiales en el archivo de una filmoteca. Cuadernos de la Filmoteca 3.Madrid. Filmoteca Española, Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audio-visuales, Ministerio de Educación y Cultura.

Del Amo, A. (2006) Clasificar para preservar. 1ª. Ed. México, D.F. Cineteca Nacional.

Fairbairn, N, Pimpinelli, M, Ross, T. (2016) The FIAF Moving Image Cataloguing Manual. Disponible en: http://www.fiafnet.org/images/tinyUpload/E-Resources/Commission-And-PIP-Resources/CDC-resources/FIAF_Moving_Image_Cataloguing_Manual_2016.pdf

Horak, J. (1997) Out of the Attic: Archiving Amateur Film. FIAF Symposium. 21-23 April 1997. *Journal of Film Preservation* 56, pp. 50-53. Diponible en: https://www.academia.edu/1824381/Out_of_the_Attic_Archiving_Amateur_Film

Lagos, P. (2013) Home movies y found footage: la resemantización del cine doméstico chileno y su representación en la industria televisiva nacional. En Mónica Villarroel (Ed.) *Enfoques al cine chileno en dos siglos*,pp. 173-183. Santiago de Chile: LOM Ediciones / Centro Cultural La Moneda.

López, J., Benítez, R., Trull, I., Lecubarri, R. (2001) MESA REDONDA Revisión de las reglas de catalogación de materiales audiovisuales. Las propuestas de la Association of Moving Image Archivists (AMIA) y de la Library of Congress de Washington. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales Filmoteca Española. disponible en: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc6t0k8>

Morales, E. (2014, 26 de mayo) Producen documental sobre la desconocida historia del cine mudo nacional en la época de Marmaduke. "Pioneros del cine chileno", de las realizadoras Daniela Bussenius y Luisa Urrejola. El Mostrador [en línea] Disponible en: <http://www.elmostrador.cl/cultura/2014/05/26/producen-documental-sobre-la-desconocida-historia-del-cine-mudo-nacional-en-la-epoca-de-marmaduke-grove/> [2017, 18 de agosto].

Odin, R. (2008). Las películas familiares como documentos. Visión semiopragmática. Archivos De La Filmoteca, 58, pp.196-217. disponible en: <http://www.archivosdelafilmoteca.com/index.php/archivos/article/view/193/196>

Richter y Valdivieso. (2009). Los catálogos y el proceso de documentación de bienes culturales, pp. 84-93. En Nagel, L. (Ed.). Manual de registro y documentación de bienes culturales. Santiago, Chile: Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales.

Sapio, G. (2016) La pratique des home movies en France, de 1960 à aujourd'hui. Les Enjeux de l'information et de la communication, 17 (1) 52-61. disponible en: <http://lesenjeux.u-grenoble3.fr/2016/04-Sapio/2016-04-Sapio.pdf>

Wilson, S (2011) Remixing Memory through Home Movies. Image & Narrative 12, pp. 3-17. disponible en: https://www.academia.edu/11359756/Remixing_Memory_through_Home_Movies

Viveros Celín, C. (2016) Hacia Una Posible Cartografía De La Memoria Audiovisual En Colombia: De Los Archivos Fílmicos Familiares Al Documental Subjetivo. Memorias Revista digital de historia y arqueología desde el Caribe colombiano 29, pp. 105-135. doi:10.14482/MEMOR.29.7805.

Catálogos en línea:

Cineteca Virtual Universidad de Chile (2010-2015), [catálogo virtual]. Gustavo Bussenius, Chile. Disponible en: http://www.cinetecavirtual.cl/ficharealizador.php?cod_re=189 [2000, 22 de febrero].

Cineteca Nacional. Andes Films, Filmación fundadores. Disponible en: <http://www.ccplm.cl/sitio/andes-films-filmacion-fundadores/>

ANEXOS

FICHAS DE CATALOGACIÓN

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Bussenius	28'30"	35mm	Vida cotidiana Viajes Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Uno de los camarógrafos de las películas fue Alfredo Wolnitzky; el otro fue Gustavo Bussenius, ambos fundadores de Andes Films en 1922. En una de las películas, podemos ver a Wolnitzky viajando en tren por la Cordillera de los Andes, junto con una mujer que podría ser su esposa; pararon en Buenos Aires. Filmaron paisajes nevados, el tren mismo, los refugios y estaciones (una de ellas es "Portillo"), también registraron anécdotas de su viaje, como a la señora tirando bolas de nieve hacia la cámara. En otro rollo, Wolnitzky filmó su viaje a Europa, acompañado por Gustavo Bussenius y sus respectivas esposas. Pararon en Heidelberg, Alemania, viajaron en botes por el Danubio, alimentaron palomas afuera de la Basílica de San Marcos, tomaron desayuno en una terraza frente a la plaza del mismo nombre, viajaron en góndolas por los canales de Venecia. Todo eso, cargando una cámara de 35mm, un trípode y latas de película. Los planos que filmaban estaban bien encuadrados, sin movimiento y el trípode permitía a los viajeros pasear frente a la cámara o caminar hacia ella, con el paisaje al fondo. El rollo que pertenece por completo a Gustavo Bussenius, muestra retratos. Aparece él con un niño de unos 5 años, vestido de marinero, muy sonriente, que está sentado en sus piernas, ambos conversan y se ríen. Hace retratos del niño –seguramente su hijo– sentado en una silla. Siguen escenas en la playa, donde 3 niños juegan entre las rocas con barcos de juguete. Al final de la secuencia, Bussenius posa para la cámara con sus dos hijos, a quienes después hace una serie de retratos. Además, filma a su mujer en distintos momentos: cargando a un bebé, bañándolo junto con la nana, jugando con los niños y actuando para la cámara, en un <i>close up</i>.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
González Labbé (Donado por Edith Jara)	91'04"	8mm	Viajes Vida cotidiana Ceremonias religiosas Acontecimientos históricos
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Los registros se dividen entre los de carácter familiar y los del grupo literario Los Inútiles. En los primeros, se filma un largo viaje. Primero en crucero: se ve a la señora de González Labbé con otras mujeres, luego a Raúl González Labbé. Ambos paseando por ciudades europeas, con amigos o familia: En Portugal, pasaron por Lisboa, En España visitaron Madrid, Sevilla, la Alhambra en Granada. Hay momentos familiares de los González Labbé: niños en el jardín juegan, visitan un río, el campo. Aparecen abuelos, tíos, nana de los niños, los hombres vestidos siempre de traje. En otros se ve a los niños con pelotas, las señoras jugando tenis, otros niños se bañan en piscina, caminan todos en un hotel. En las escenas de playa se bañan, juegan con la arena; muchas rocas grandes. Hay niños vestidos de exploradores, como de safari. También hay muchas secuencias en unas casas, parecen en construcción. Muchos señores y señoras muy elegantes, con abrigos de pieles, fuman en la calle. Los buenos retratos son una constante en estas filmaciones. También hay momentos en que la familia se reúne en una casa de campo. Se ve la cordillera al fondo, muchos animales: aves de corral, perros, gatos. Ahí se filma una fiesta de cumpleaños de un niño pequeño (3 o 4 años). Todos le llevan regalos. También se ven madres con sus bebés. Se incluyen aquí películas que tenía la familia pero que no son de su autoría, como las de Eugene W. Castle "The World Parade", que son mini cápsulas de viajes por el mundo. También filmaron un desfile militar, que no se identificó la fecha ni el lugar. Por último, las películas de Los Inútiles muestran a los miembros del grupo en distintos momentos de convivencia, cuando el poeta Óscar Castro vivía. Luego documentan las reuniones del grupo el día del fallecimiento de Castro, las reuniones anuales en el cementerio, conmemorando su muerte, los homenajes y los almuerzos que se organizaban posteriores a la visita al cementerio.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Haymann-Haber	415'33"	8mm	Vida cotidiana Viajes Documento histórico Celebraciones familiares Deportes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Vida cotidiana con los hijos: cumpleaños, días de piscina, parques, patio de la casa, teatro de títeres, visitas a la Cordillera Nevada, los niños esquiando, numerosos retratos de la hija y del hijo. Llama la atención la filmación donde se registra el ritual de los niños de la hora del baño y antes de acostarse: los filma en la bañera, cada uno por separado, la mamá los seca, se lavan los dientes, leen. Filma también los detalles de su recámara, sus juguetes, sus libros. Son una serie de retratos muy pacientes de la vida de sus hijos en situaciones de juego, de descanso, en vacaciones. El camarógrafo es muy detallista, por lo que consigue guardar buenos momentos de los niños. La mitad de sus filmaciones contiene viajes por el extranjero: Alemania, Austria, Viena, Praga, Yugoslavia (en los años sesenta), Grecia, Turquía: Estambul; Portugal: Lisboa; Perú: Machu Picchu, Iquitos; México: Oaxaca, Michoacán, Taxco. Estados Unidos: Disneyland, Nueva York, Washington, Dakota del Sur; Canadá. Hizo muchas películas desde su automóvil, un VW sedán, color beige. Viajaba por carreteras europeas con su mujer, que aparece unas cuantas veces a cuadro. Destacan las filmaciones de detalles de cada ciudad visitada. En los viajes, el autor no filmaba a la familia, sino a la ciudad, las calles, los edificios, los autos, la gente del lugar y su vida diaria. Suele hacer de sus viajes un documental paisajístico, y a veces antropológico.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Jara Berta	35'06"	8mm	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros de la vida familiar en la década de los cincuentas y sesentas. Mamá con bebé lo presenta a la cámara en un jardín con muchos rosales dentro de la casa. Día soleado. Familia grande desfila y posa ante la cámara: abuelos vestidos con pantalones que van hasta la cintura y sujetos por tirantes, abuela con traje sastre a cuadros, nana, mujeres jóvenes, una con un vestido ajustado a la cintura, escote de hombros y falda de campana. En otra escena hay niños en traje de baño jugando a la rueda. Niñas con vestidos de verano y niño corren por la casa y los jardines, persiguen una mariposa. Niña en triciclo por calle de alguna ciudad sigue a dos niños corriendo. Transeúntes pasan frente a la cámara y la mujer sonríe, llevan puestos abrigos y gabardinas, mucho viento. Mujer con abrigo parada en una puerta toma el sol, parece cuidar de los niños, visten uniformes escolares y corren atravesando una pequeña plaza, detrás se ve una carreta tirada por dos caballos. Escena en un campo abierto: Niños corren, juegan con ramas de árboles y piedras. Hombre de veintitantos y niño como de 12 caminan en sendero en medio del jardín, posan para la cámara. Escena de dos perros queriendo alcanzar a un gato en lo alto de una barda, al fondo la cordillera. Escenas del jardín, pasa una micro color azul y rojo por fuera de la casa, se ve el auto de la familia color celeste con blanco. En el campo, preparan asado. Niños bañándose en el río, mujer con traje de baño negro. Vista desde un cerro o montaña con casas, niño con binoculares. Cerro San Cristóbal, visita familiar. Niños en la montaña nevada cargan trineo de madera. La familia juega en la nieve. 4 niños comen nieve y se avientan en el trineo. Un hombre hace fotos al camarógrafo. Casa de madera en la montaña (puede ser un refugio) adultos sentados afuera. Hombre tocando acordeón, dos niños en el segundo piso de la casa lo miran. Chicas con lentes oscuros, una de ellas posa para la cámara. La familia se tira bolas de nieve. Escenas de niños corriendo de la mano en la ciudad. Filma un avión que pasa sobre una casa. Dos niños posan para la cámara.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Kunse	05'32"	16mm	Vida cotidiana Eventos y prácticas deportivas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones hechas en película de 16mm, al parecer en los años 50. Dos mujeres y un hombre en piscina termal en la cordillera. En el campo jugando bádminton. Vistas de una calle de Santiago (botica y perfumería York). Hombre de traje jugando con cachorros en el jardín. Niños en carreta tirada por toros. Jugando con gansos. Paseo a caballo. Señores bailando cueca. Tres mujeres en traje de baño nadando en laguna (practican nado sincronizado). Viaje por carretera en un Mercedes Benz a un costado del tren. Niño en bici. Familia posando. En el parque. Asado en el jardín. Madre e hijos posando en el auto. Padre posando con sus hijos. Paseo a caballo, cruzando el río. Con el ganado vacuno. Vacas alimentándose.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Lagarini (Jurgens)	25'10"	8mm	Vida cotidiana Viajes Paisajes Celebración familiar
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros de la familia de origen italiano y argentino hechos por el Sr. Julio Lagarini en los años '40 y un viaje a Río de Janeiro en el año 1962-63; otras filmaciones hechas por el hermano arquitecto del Sr. Lagarini con fines académicos. La mayor parte del material se perdió con el paso del tiempo. Familia en la playa Cartagena en la V Región. Señora sentada en toalla, luego camina con una niña de 2-3 años por la playa. La misma niña con vestido y sombrero blancos en el aeropuerto de Cerrillos. Gente descendiendo de avión de "Panamerican Grace Airways". Familia paseando por Santiago. La familia saludando en la puerta de la casa de los abuelos en Argentina. Ancianos y familia caminando y posando en la calle. Escenas familiares en Buenos Aires. Fiesta de cumpleaños. Vistas de Villa Alemana: calles, casas, autos, tren y gente. Familia paseando y posando en Río de Janeiro, frente al Pan de Azúcar. Niño en coche. Vista al Pan de Azúcar con niebla. Vistas desde la playa. Familia en la playa. Familia posando en el Cristo Redentor. Paseo por el Parque Botánico en Río.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Latorre	06'30"	8mm	Vida cotidiana Celebración religiosa
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registro de la vida cotidiana en un pueblo durante los años 60. Niños en la calle en invierno, tienen frío y llueve, corren a sus casas. Retrato de anciana. Atardecer en el pueblo. Retrato de señora con abrigo y sombrero de plumas. Registro de un matrimonio: Novia baja del coche, entra a la iglesia con su padre, caminan por el interior, salen los novios bajo una lluvia de arroz. Atardecer en la playa. Niños jugando en la calle. Un hombre en interior de la casa. Retrato de un bebé de $\pm$ 6 meses. Un niño de $\pm$ 18 meses bailando. Retrato de mamá e hijo. Hombre en ventana mirando al exterior. Hombre filmando en el espejo, autorretrato. Niños en la piscina. Niño y niña $\pm$ 10 años caminan a la cámara con vestidos especiales. Señores y niña posando. Niño en bicicleta. Adultos bajo la sombra en el jardín. Niños jugando en el jardín. Señora cruza el jardín y posa con bebé y otro señor.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Matic	22'16"	8mm	Vida cotidiana. Viajes.
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros de los viajes de la familia de Punta Arenas a Valparaíso en los años de 1940 a 1950. Vistas del mar y de la costa desde un barco. Barcos, veleros, remolcadores, etc. Retrato de grupo de niños y niñas $\pm$ 10 años en la cubierta del barco. Niño y niña tomados de la mano señalando al horizonte. Retrato de adultos en la cubierta. Navegando por fiordos. Retrato de un marinero. Retrato de los pasajeros en tierra. Un oficial cruza el cuadro. Cuatro enfermeras caminando por un corredor. Un médico y otra persona caminando. Vistas de un edificio (hospital). Tres niños jugando en columpio. Vista del tren pasando. Retrato de la niña, baila y posa. Anciana, señora y niña (con abrigos) caminan por la calle, posan. Retrato de niño con suéter de rombos. Dos niños y una niña caminan tomados de la mano, sonríen a la cámara. Niños y señores en la calle, suben a un automóvil. Señora cargando un bebé, saluda a la cámara. Vista de barco en el mar, marinero observando con binoculares. Olas golpeando la proa. Vista desde un auto: jinete y vacas cruzando el camino. Panorámica de una playa con casas y gente, olas. Cuatro mujeres haciendo ejercicios en la arena. Niños con traje de marinero, niña con raqueta de tenis. Corren por la calle. Señor jugando tenis. Un señor con boina de espaldas y los niños en segundo plano. Retrato de señor con uniforme deportivo y raqueta de tenis, niña en el piso en segundo plano. Niños en jardín. Vista del tren. Familia posando en el portal junto a coche. Padres posan con sus hijos. Mujer saliendo de casa del brazo de un hombre, caminan al auto, él intenta abrirlo y se enoja por no lograrlo. Padres e hijos juegan a la rueda. Señores juegan a pelear. Hombre borracho cae, señora se avergüenza y besa a bebé. Retratos de los amigos y los niños. Panorámica de la costa, aves volando, lanchas. Una mujer mayor con una niña que mira por la ventana del barco. Familia en el barco. Retrato de marineros. Actividad común del puerto. Abuela y niña en labores de tejido. Familia en cubierta. Retrato de ancianos y niños en el barco. Panorámica de edificio en una colina. Vista del pasillo, un hombre camina hacia la cámara. Detalles del edificio. Cancha de basquetbol, jardines, vista de la costa. Cobertizo en el techo con personas en camas (es un hospital); dos filas de $\pm$ 20 camas cada una; una enfermera al fondo.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Merino Mackenzie	32'05"	8mm	Vida cotidiana Viajes Deportes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros hechos en los años '60, principalmente en Viña del Mar, Valparaíso y Santiago. En vacaciones acostumbraban a ir al lago Calafquén y a la laguna San Pedro. Niños en colegio católico; jugando futbol en el parque; jugando a "póngale la cola al burro"; corriendo y en bicicleta en la calle. Señora viendo a los niños jugar desde la ventana. Vista del parque y de la cordillera. Niño cae de la bici. Tres niños juegan con llanta (neumático, cámara, etc.) en el parque. Niños y adultos en un jardín posando para la foto. Retrato grupal. Niños jugando en la playa. Retrato de mujer en la playa con sombrero y lentes de sol. Vista de un puerto. Gatos jugando. Avionetas despegando y aterrizando. Retrato de niños observando los aviones. Representación teatral en el colegio. Niños bañándose en la playa. Retrato de señora en la playa, un bote. Señores jugando cartas. Clavados. Campeonato Profesional de Futbol 1962. Santiago Wanderers - Unión Española y ColoColo - Universidad Católica. Premiación de la Marina. Niño cavando en el jardín, niña corre hacia la cámara. Carrera de niños en un balneario, niña cae. Vista del balneario. Niño sigue cavando, algunos adolescentes observan. La niña y su mamá en traje de baño posan junto a la piscina. Vacaciones en el lago Calafquén. Vacaciones 1963 en la laguna San Pedro, Concepción; el Salto del Laja; playa Las Cañitas, Viña del Mar. Vacaciones 1964 en la laguna San Pedro.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Mihovilovic	14'31"	16mm / 8mm	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones de una pareja de actores en la década de los 60's. Niños aplanando el suelo, señores jugando rayuela (tejo), señoras viendo el juego, actúan. Retrato de dos niños. Niños preparando la escena: familia caminando bajo un árbol en otoño. Señor de lentes juega con los niños y saluda a la cámara. Familia conviviendo en el patio. Registro de la familia en un día común en el set de filmación. Retrato de bebé. Señora caminando en el parque con sus hijos. Retrato de los niños. Niño en columpio. Se abre la toma y se ve a la mamá columpiando a sus dos hijos. Cambian de lugar, ahora ella filma y él columpia a los niños. Mamá e hijos sentados en mesa de parque bajo un árbol (niña enojada); señora da de beber al niño. Retrato de los niños en la sala de la casa, niña camina tirando de un coche de juguete por la calle con su hermano. Retrato de la mamá con los niños en la puerta de un edificio, después uno del papá. Hija bailando twist. Grabaciones para un anuncio de constructora. Grabación de un documental sobre un artista (escultor). Registro de puesta en escena de la Escuela Nacional de Teatro sobre un camión en una calle. Teatro ambulante.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Miranda Melzer	86'21"	8mm	Vida cotidiana Viajes Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Vida cotidiana en Valdivia durante la década de los '40. Vista de avioneta en vuelo. Una lancha. Aviones volando en formación. Panorámicas del lago. Veleros. Dos niñas y un niño izando la bandera chilena en un muelle. Familia disparando un mini cañón. Niños jugando con un velero de juguete, una niña coloca la bandera en la punta del mástil. Retrato de un gato. Familia trabajando en una mini noria en un canal de agua. Gente desembarcando en el muelle. Un militar posa para la foto y saluda. Niños bajando del barco, corren y juegan. Señoras y señores saludan a la cámara. Botando una embarcación de bandera chilena y adornada con banderines. Barco parte del muelle, la gente se despide. Retrato de una adolescente caminando (parece que llega del colegio). Retrato de señora y niña paseando. Panorámica de la costa. Grupo de niños en ropa deportiva, en formación. Un adulto dando indicaciones. Letrero en alemán de un barco que va a Valdivia a recoger a los niños de la escuela. Señor de sombrero sube a lancha y rema. Otro letrero: "Hans, Blanca y Gisela regresan de la escuela". Vista de barcos y lanchas. Señor llegando al muelle con los niños de la escuela. Niños abrigados suben al muelle y posan. Un gato y un perro jugando. Luego comen. La familia viajando en velero, sonríen y una niña sostiene una banderita de Chile. Señora posando con un salvavidas con el nombre del velero "Gisela - Valdivia" y los niños posan. Vista de la costa.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Moffat	07'31"	35mm	Vida cotidiana Paisaje
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones de la familia en su vida cotidiana en película de 35mm. Retrato de familia dentro de una casa: en una silla, dos niñas como 4 o 5 años con un moño grande en la cabeza, en otra silla la mamá con un bebé, otro niño como de 2 años. El papá lo sienta en la silla con las niñas. Posan para la cámara durante algunos segundos. En un pasillo de la casa juegan las niñas y los niños mientras la mamá y otra mujer (¿nana?) los miran y juega con ellos; el bebé gatea. Piso de baldosas de Córdoba. Retrato del papá con los niños más pequeños, sentados en una silla. La nana pasea al bebé en un coche en el mismo patio donde jugaban los niños, una de las niñas en su bici y el papá, con bata blanca empuja el coche donde está el niño de 2 años. Mismo juego, otro ángulo de la casa; ahora el niño está en un caballo de madera con ruedas. Mamá y nana dan de comer a bebé, quien juega con el plato. Nene de 2 años se lava las manos en una llave, parado en una silla junto a la mamá. Los 4 hermanos sentados ante una pequeña mesa juegan "al té", una muñeca muy grande como de porcelana sentada en medio de las niñas. Detrás de las niñas hay un biombo de la época. Una de las hermanas en la misma mesita jugando con una máquina de coser de juguete. Las dos hermanas y el niño de 2 juegan dominó en pequeña mesa de colores con sillas del mismo tipo. Retrato de 13 niños y niñas (entre ellos los 4 hermanos de las primeras escenas) en la misma casa, dos señores detrás de ellos. Los niños posan y juegan entre ellos. Retrato de la familia completa, muy numerosa, 15 adultos y 15 niños de distintas edades. En la playa: siete personas (hombres y mujeres), vestidos con abrigos y sombreros, corren, juegan con las olas que rompen. Vista de una roca muy grande en la orilla de la playa, vista de las olas rompiendo contra la roca desde la playa. Dos personas a lo lejos corriendo. Otros ángulos de la playa. Cambia el entintado a amarillo: vista del horizonte en el mar, el sol bajando tapado por nubes.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Montedónico	05'45"	16mm	Vida cotidiana Celebraciones familiares
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Dos rollos de película en blanco y negro de 16mm montados en uno solo. No se cuenta con información para determinar la época, sin embargo, la ropa de los jóvenes sugiere que fue filmado en la década de los 40 o 50. Niño de ± 3 años jugando con tierra en el suelo. Señora posando con bebé en el patio de una casa. Señor posa con bebé. Niña (± 6 años) camina con un niño de ± 2 años. Niños jugando con pelota. Familia posando en la calle y saludando a la cámara. Mujer joven saluda y presenta a hombre joven a la cámara. Niños juegan con tierra, el de 3 avienta un poco y le cae en la cara y ojos. Niño en triciclo. Señores posan con bebé y el niño de 3, saludan. Señora con bebé y niña de 4 posan en el balcón. Los jóvenes y otros niños posan en la puerta. Señora (¿abuela?) sentada en la cama con bebé. Mamá con bebé posa en la ventana. El papá posa con el bebé. Niño de 3 pelea con el de 2 por su coche. Mamá juega con su bebé. Niño de 2 posa en el coche y el otro lo quiere bajar, lo golpea. Bebé sentado en silla, alguien lo sostiene por detrás, después, acostado en la cama. Mamá con bebé y niño de 3 en la recámara. Niño de 3 y el de 2 brincan en la cama con el bebé acostado. Niño de ± 2 años en la cama con gorritos. El mismo niño con media pijama llora; mamá lo consuela; baja las escaleras; retrato con su coche; juega en el patio con una señora y una joven. La abuela posa con las demás mujeres y los niños. El papá posa con el niño. Señora con el niño en la calle. El papá en la calle con el niño. Corre y juega con pelota. La joven posa con el niño también. Muchos niños corren hacia la cámara. Mamá posa con su hijo. El papá posa con la niña y dos niños con el cochecito en el patio. Una familia (papás y tres hijos) camina y posa. Llegan más personas y todos posan con los niños. Una pareja mal encuadrada (solo se ven sus cabezas) camina por la calle. Señora con sus tres hijos en la calle. Niños (todos) juegan a la ronda en el patio. Otro señor de traje posa con su hija en el patio. Niños con gorritos juegan. Una mujer saluda a la cámara. Niños sentados a la mesa, comen. Niño solo en el patio, juega.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Ortega	56'25"	8mm	Vida cotidiana Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros de la familia durante los sesenta y setenta en la Región de Valparaíso. Un barco navegando en el mar. Niños en representación teatral mientras los padres cenar. Retrato de niños sentándose a la mesa. Vista de gente sentada a la mesa esperando la salida de los niños actores. Niños en el escenario, uno de ellos habla en el micrófono, otra canta y baila, una más canta. Vista de un cuadro, un florero, una lámpara y un tocadiscos en el interior. Señora cruza una calle en un pueblo, luego guarda un disco de "Los Hits de Prado", juega con una muñeca y baila mientras habla por teléfono. Retrato de ancianos y otras personas con un perro en el jardín. Retrato de otro perro con una muñeca en una banca, luego con un gato negro. Posan tomando el sol. Retrato de una niña con una muñeca grande y un perro, luego con otro muñeco. Gatea, camina, posa con gorra de marinero y sigue caminando. Un grupo de niños con gorritos jugando a la ronda en un parque, al parecer en Valparaíso. Autos antiguos, autobuses y trolebuses circulan por la avenida. Dos parejas en un barco cruzando el Canal de Panamá. Un señor prepara su cámara para hacer una foto con el canal de fondo. Vista desde la ventana circular del camarote. Un avión sobrevolando. Un buque, un hombre con binoculares en un barco con bandera chilena. Avión comercial en vuelo. Un buque en el mar con hielo. Un niño arreglando una bicicleta. Su mamá y hermano lo observan. Pasean por la calle con el mar de fondo. Pasa un coche de los años sesenta. Familia paseando por la playa. Familia en picnic bajo la sombra de un árbol, encienden fuego. Comen y beben. Bailan cueca. Al atardecer se reúnen las personas mayores y el niño en el patio de la casa.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Películas MHN 1	05'58"	8mm	Vida cotidiana Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones de los años 50 o 60 de la vida familiar. Hay un día de campo con niños en una piscina que se ve muy natural, rodeada de vegetación, los adultos posan para la cámara, afuera. Escenas de rodeo, muchos jinetes vestidos de huasos. Vacaciones en playa rocosa, muchos retratos de mujeres. Se ve también un campo muy abierto donde unas personas abordan una avioneta, se despide la gente que está acompañándolos. Otras señoras disfrutan de un paseo en una parcela o campo, son muy bromistas entre ellas y actúan y bailan para la cámara. En el mismo campo hay un hombre manejando un tractor, un parrón, solo se ve una niña con ellas. Otro rollo retrata a unos 12 jóvenes, entre chicos y chicas de 12 a 15 años. Algunos chicos usan uniformes militares, fuman y caminan hacia la cámara, las chicas posan con sus faldas muy de la época de los 50. Retrato de familia: abuela, abuelo, dos señoras (una fumando), 3 niños (uno le jala el cabello a otro) un joven y dos señores. Finalmente hay escenas en una cabaña en el campo. Muchos adultos (cincuenta años aproximadamente) están como en una reunión de fin de semana. Posan afuera de casa de madera con chimenea. También hay escenas o vistas del campo alrededor de la casa. Muestran a la cámara un papel muy grande ¿planos? Retrato de abuelo, señores se acercan a un vehículo estacionado.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Películas MHN 2	11'14"	8mm	Vida cotidiana Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia muy numerosa en campo, cerca de cerros. Reunión como de día de campo, hay carpas montadas, gente bailando, asado. Adultos y niños conviven, unos tocan la guitarra, otros cantan, señores bailando cueca. Es un documento de finales de los años cincuenta. De unos 6 minutos de duración. Retrata muy bien una fiesta típica en el campo chileno. También contiene escenas de playa, algunos adolescentes juegan entre ellos. En otro registro se ve una gran roca con cavidades, y los detalles de las formaciones, las columnas y las cuevas. Un señor con 3 niños se acerca al lugar, se ven planos encima de una mesa, personas con uniformes azules como de mineros trabajan. Otra película es un cumpleaños en un jardín de casa muy grande. Se ven a niños jugando en juegos y a las mamás cerca de ellos. El último registro es de un grupo de 15 mujeres en algún paseo. Se filman caminando en las calles, algunas usan pañuelos en la cabeza. Se ven muchos paisajes campiranos en un clima otoñal y se hacen constantes retratos en distintos sitios.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Pablo Petrowitsch C1	36'07"	8mm	Registro histórico Paisajes Vida familiar
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros más profesionales de diversas temáticas: el primero es sobre una ceremonia oficial en algún colegio. Los niños cantan el himno, se ve la bandera de Chile, militares dando discursos. Retratos de los chicos. El segundo registro parece un comercial o una publicidad. Aparece el letrero de una estación de servicio Ford Besa-Fernández Ltda. Incluye también un tipo de documental familiar editado, principalmente es gente bañándose en piscinas y otros deportes practicados por adultos; hay un paseo en auto por Santiago y en algún cerro desde donde se ve la ciudad; un evento escolar en el norte de Chile y la vista de un pequeño pueblo en el Norte.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Praetorius Roberto	85'07"	8mm	Vida cotidiana Viajes Deportes Paisajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia de origen alemán con registros de la vida cotidiana en la década de los cuarenta y cincuenta y algunos documentos históricos como la transmisión de mando de González Videla y una concentración anticomunista en 1940. Viaje al sur en coche, paisajes. Retratos de los jóvenes durante el viaje. Retratos de la familia en la casa. Un perro. Un señor alimentando venados, patos y gallinas. Dos señores jugando tenis. Flores y árboles. Familia en la piscina. Una mujer bailando rumba. Jóvenes tomando el sol y leyendo una revista. Niños y jóvenes bailando. Tres banderas en el césped, una nazi. Vista de un lago, vacas bebiendo agua. Una señora y dos niños en una lancha. Panorámica de cerros y el lago. Una persona nadando. Familia en la orilla del lago. Panorámica del lago. Niño alimentando patos. Un señor y un niño en flotador en el río. Día de campo. Atardecer en el mar. "Ostermalbuch" (libro para colorear de pascua). Retrato de un niño y una niña con conejos y huevos de pascua. Vista de un parque. Retrato de la mamá de los niños en una banca. Niños jugando. Flor ave del paraíso, escultura de león. Niña en columpio, saluda. Mamá e hijo en columpio. Niños en la playa recogiendo piedras o conchas. Niños disfrazados tocando el tambor, bailando y jugando en el jardín de la casa. Vista de un volcán y un lago (Villarrica). Retrato de una mujer. Una pareja practicando tiro con arco. Navegando por el mar. Camión barredor quitando nieve del camino. Panorámica de lago con muelle congelado. Vista del bosque y los cerros nevados. Retrato de mujer con lentes en la nieve y el lago al fondo. Familia en el patio de la casa cubierto con nieve ($\pm$ 1 metro y medio). Vista de la orilla del lago desde un barco. Hielo flotando en el lago. Mujer esquiendo. Cascada. Un camino cubierto de nieve. Hombre caminando con esquís. Gente corriendo por la calle a una tienda incendiada. Intentan romper las puertas, llegan los bomberos. Retratos de la familia en el lago. Desfile militar frente al edificio del Congreso. Gente importante entrando al edificio del Congreso (árabes, obispos, etc.). Frontis del edificio de la Moneda. Salen del edificio. Presidente Videla sube a un coche y saluda. Gente saliendo y saludando al público. Caballería, militares saludando. Vista del edificio del congreso.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Ramírez	13'05"	8mm	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros fílmicos de una familia en el sur de Chile, en Puerto Varas, durante la década de los sesenta: Niños patinando y tirando coches de juguete en la calle. Vista de barcos y familia viendo desde un malecón. Familia posando en una banca (padres, tres niños y una niña), caminando por las calles y saludando. Niños en el patio de una casa. Bandera chilena. Subiendo a un barco. Vista del campo desde un vehículo en marcha (al parecer un tren). Retrato de los tres hermanos en uniforme escolar caminando por las calles, frente a un letrero "Bienvenido a Puerto Varas". Vista de las calles y retratos de los niños en el tren. Niños saliendo de casa y posando, mamá sale, saludan y se van. Retrato del señor Ramírez (de rojo) en la calle. Familia en la playa comiendo, bebiendo y tomando el sol. Niños en balsa con remos. Señoras fumando y posando. Retrato de señora y dos niños. Jugando y corriendo en la playa. Pinta en pared "Alessandri Presidente". Retrato de los niños jugando canicas y la niña con una muñeca en el patio de la casa, posan. Niña posa con su muñeca y los niños hacen caras. Señor Ramírez con sus hijos salen de casa y se despiden de la mamá (que filma). Los tres niños caminando por la calle. Familia jugando con una carreta, caminan. Niños en corral con vaca alimentando su becerro. Procesión religiosa, retrato de los niños. Niños en la playa jugando. Vista de un parque. Retrato de la familia en una mesa (en una reunión), los niños, una señora frotándose las manos de frío, un señor fumando, jugando con la niña, señoras y niños posando. Escenas fugaces de la reunión. Familia caminando en el campo, niños jugando en una fuente. Vista de un lago con lanchas y veleros. Familia jugando en la playa.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Recoleta	02'20"	9.5mm	Vida cotidiana Deportes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
El formato (paso) de la película sugiere que la filmación fue hecha en la década de los 30's aproximadamente. Dos señoras paseando sus bebés. Retrato de niña de ± 3 años con vestido y moño y un bebé de ± 1 año en silla alta. Pareja con niña caminando en una calle. Señora con niña caminando por la calle. Gente en los cerros (uno con un rifle), un corredor de autos, un coche de carreras, varios autos. Asado, gente alrededor. Vista de los autos, personas comiendo. Los coches son de los años 20 o 30 aproximadamente.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Rivera	186'55"	8mm	Vida cotidiana Viajes Acontecimiento histórico Paisajes Deportes Celebración familiar Celebración religiosa
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros que van desde 1938 hasta 1969. El señor Samuel Rivera filmó a su familia en ciudades del Sur de Chile: Nueva Imperial, Río Bueno, Chillán, Osorno, Valdivia. Por lo general hacía filmaciones detalladas de la ciudad que visitaba o donde vivía: recorría caminando y en transporte público, filmaba calles, gente, negocios, eventos, casi con ojo documentalista. Desde la misma perspectiva tiene registros de Santiago, de sus calles, plazas, parques, negocios, transporte público de los años cuarenta. Filmó una visita de Ibáñez, en Chillán y la reconstrucción de esta ciudad después del terremoto que la devastó. También registró numerosas vacaciones de su familia en el sur de Chile, en la región de los Ríos, la de Los Lagos, en el campo con sus padres, las vacaciones en distintas playas. Cada película tiene intertítulos fabricados por el mismo autor, donde describe situaciones, lugares, años y a veces nombres de los protagonistas del filme. Una curiosidad que filmó fue la visita del príncipe Bertil, de Suecia, a Pilmaiquén en 1946. Es de los registros más amplios junto con los de la familia Haymann, Vidal y Tobar. Además, destaca por la creatividad utilizada para los inter-títulos, las animaciones que hizo y filmó, y por el orden con el que guardó todas las películas.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Rossi	86'09"	8mm	Vida cotidiana Viajes Acontecimiento histórico Paisajes Deportes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Familia de origen italiano con filmaciones de sus viajes por Europa y acontecimientos históricos como el Mundial de Fútbol de 1962 y la visita de Charles De Gaulle a Chile en 1964. Vistas de las principales zonas turísticas de Italia. Banda en un estadio de fútbol. La selección italiana preparándose para el partido. Acciones del encuentro. Gol de Italia. Vista de crucero y puerto. Calles de la ciudad, coches y edificios. Carreras de autos. Ala y motor de avión BOAC en el aire. Aterrizaje. Carrera ciclista. Panorámica del pueblo y las montañas. Subiendo cerros, un hombre con acordeón. Una señora en una ventana. Vistas de las ciudades de Londres, París y Roma. Grupo de mujeres en una playa tomando el sol en traje de baño, posan, caminan y sonríen. Caminando en la arena hacia la cámara. Cinco de ellas cargan a la sexta y la llevan al mar. Bailan en círculo tomadas de las manos. Tomando el sol, caminando y modelando. Posan junto a la camioneta, una de ellas sube al techo y saluda. Primera comunión. Paseo en la playa. Sesión fotográfica familiar. Retrato de dos niños caminando, posan. Un señor se une a los niños y posa con ellos, saluda. Otro señor los saluda y carga a la niña. Señor y señora cargan cosas en la camioneta. Vista de avión de LAN. Tres hombres charlando en el aeropuerto, uno de ellos posa con una tortuga. Gente viendo el avión. Motores en marcha, despegue. Partido de fútbol, Italia vs. Suiza (Mundial Chile 1962). Banda de guerra entra al estadio. Otro partido Chile vs URSS. Carreras de autos. Motor y ala de avión BOAC en el aire. Panorámica de un puerto. Vista de avión Braniff Airways. Panorámica de un estadio de fútbol. Avión en vuelo. Aviones particulares volando juntos. Panorámica de la cascada. Barcos en un puerto. Vista de cerros y casas. Un tren a vapor. Retrato de señor sentado en el suelo con los niños. Gente en una colina esperando algo. Explosiones en los cerros, aviones echando bombas. Gente en el cerro viendo algo quemándose, humo y fuego. Un neumático quemado en el suelo (parece de avión). Un carabinero en la zona. Retrato de señora caminando por la casa con cámara en mano con el mar de fondo. Camina por el terreno con el trípode y la cámara, saluda. Familia en el aeropuerto con avión de LAN al fondo, saludan. Retrato de una mujer. Señores se despiden y van hacia un coche. Avión despegando, vista del mar con la silueta del avión. Vista de buque de la Armada. Gente esperando en el aeropuerto, banderas francesas, aviones. Bandas de guerra, cámaras, militares y mucha gente en el aeropuerto. Visita del presidente de Francia, general Charles de Gaulle a Chile en 1964. En un automóvil saludando a la gente. Vista del buque. Cinco jóvenes jugando en la playa.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Saba Ananias	73'57"	8mm	Vida cotidiana Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registros familiares durante sus viajes por Europa y Chile en la década de los sesentas principalmente. Retrato de un hombre con cámara de 8 mm filmando, recoge nieve del suelo y la avienta a alguien fuera de cuadro, sonríe y avienta más nieve. Panorámica del mar, la costa, casas, lanchas, atardecer. Retrato de un hombre en una calle de una ciudad. Un Arco del Triunfo. De visita al Zoológico: osos grizzli o pardos, osos polares, focas, cebras, llamas, etc. Señora paseando por Viña del Mar. Vista de un barco con bandera chilena en un río, bajo un puente, una iglesia, un muelle con una familia que saluda al paso, otro puente, panorámica del mar. Viaje a Jerusalén. Retrato de familia en un bote con el volcán al fondo. Un niño nada en el lago. Panorámica del campo, una vaca, niños a caballo. Asado en familia, comen y beben. Señora paseando por Segovia y Ávila en España. Luego por el Mediterráneo. Vuelve a España y pasea por Málaga, Granada y Madrid. Visita Roma y otras partes de Europa.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Sifón Frías	50'03"	8mm	Vida cotidiana Viajes Celebraciones religiosas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones en Argentina y Estados Unidos principalmente, década de los 40. Hay viajes, un crucero, pasan por Cuba. Viaje o paso por Argentina. Paseo en bote por el Delta Tigre, almuerzo, se ven muchas embarcaciones. En un viaje en auto, atravesando la Cordillera, el auto se descompone, filman el momento en que padre e hijo lo reparan. Parece que la señora "Sifón Frías" padecía alguna enfermedad que no la dejaba caminar bien. La filman en muchas ocasiones en el hospital, en cama enferma, saliendo del hospital, recuperándose. En algunos paseos la cargan porque no puede caminar. Hay muchos paisajes que no son chilenos; pueden ser argentinos. También hay paisajes norteamericanos. Puede que hayan vivido una temporada en Estados Unidos, porque sus filmaciones están acompañadas por unos papeles que dicen: 1944 Nevada en Rock Creek, 1945, Cementerio de Arlington. También hay una visita a Nueva York, donde la señora camina con un bastón, por la ciudad.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Tapia	09'30"	8mm	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Registro de un día en la vida de la familia Tapia en Santiago, en los años 30 o 40 aproximadamente. Retrato de un niño con una manzana en la calle. Retrato de tres mujeres, un hombre y el niño en unas escaleras en el frontis del funicular. Comen una paleta de hielo y botan el envoltorio en la calle. Vista del funicular subiendo, ahora para abajo. Vicuñas, cabras, monos, cisnes, pavorreal, ciervo, el niño viendo los animales. Retrato junto a un cañón. Un elefante. Retrato del niño en la calle posando, saludando como militar, marchando, sonriendo, jugando. Las señoras le cuelgan el estuche de la cámara junto a un coche y posa. Niño montado en poni, la mamá lo acompaña y sostiene, pasean y posan felices. Retrato de papá e hijo caminando por el parque forestal junto a la fuente alemana. Los papás y el niño, luego el niño posa solo y corre. Retratos en la fuente. Retratos en el monumento a Manuel Baquedano. En una fuente. En una banca. Colgando el estuche en una banca donde está sentado un hombre de sombrero leyendo el diario, se cae el estuche y lo intenta colgar del otro lado, luego abraza y besa al señor (es su papá). Retrato mal encuadrado del niño y sus padres en la banca. Se alejan caminando por el parque. Luego regresan y el niño corre. Señora y niño en la banca. Retrato del niño.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Tobar	116'55"	8mm / S8mm	Vida cotidiana Viajes Celebraciones religiosas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
El señor Tobar adquirió su cámara de 8mm en uno de sus viajes por el mundo (era marino mercante) y aprendió a usarla con el paso del tiempo. Filmaba principalmente a la familia (su esposa, sus tres hijos y sus nietos) en su casa, de paseo por la playa o en un balneario y los viajes que hacía por Europa. En una serie de rollos registró la ocasión en que visitó a su hijo mayor en París (vivía allá como exiliado con más chilenos). El señor Oscar Tobar cuenta que su padre llegó a Marsella en el barco dónde trabajaba, tomó un tren a París, pidió a un taxista que lo llevara a una dirección y como no sabía cuál puerta tocar, se puso a chiflar como acostumbraba para llamar a sus hijos en Valparaíso hasta que salió su hijo mayor sorprendido por haber escuchado el chiflido característico del padre. Familia en la casa en Valparaíso. Pasando el día en la playa. Los gatos. Almorzando en el comedor. Un día cualquiera en la casa de los Tobar. Disfrutando de la piscina en el balneario. Un matrimonio. Practicando artes marciales. Viaje por París y los castillos de los alrededores. Despedida de Toulouse. Viaje en avión a Buenos Aires y luego a Santiago. Graduación de la hija menor de la Universidad Católica de Valparaíso. Cumpleaños de Marisol (hija de Óscar Tobar). Ceremonia de bautizo. Registro de la construcción de un edificio. Día de playa. Picnic en el campo. Niños bailando cueca. Festejando un cumpleaños. El señor Tobar con su hijo en Francia con amigos exiliados. Viaje en el barco por el Mediterráneo. Retratos de la familia en Valparaíso. Cumpleaños de la señora y de un niño. Los perros y gatos de la casa. Un día de trabajo en la oficina. Registros del viaje por Europa en el barco: Francia, Italia y España. La vida en el barco. Retratos de los nietos. Inauguración de restaurante vegetariano <i>Bambú</i>. Panorámica de Valparaíso, se aprecia una iglesia que ya no existe (Iglesia de San Francisco en el Cerro Barón). Grupo de karatecas realizando ejercicios y combates en torneo. Hombre de origen asiático practicando Tai-Chi. Película usada por el Sr. Oscar Tobar para enseñar Tai-Chi.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Vargas	06'04"	8mm	Vida cotidiana Viajes
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones de viajes y de la vida cotidiana en la década de los sesentas. Vista del campo desde un tren en marcha. Retrato de una mujer en el tren. Bajan en una estación, vista de casas y calles. Retrato de la mujer caminando por la calle. Retrato de dos hombres y una mujer en un barco, uno de ellos con binoculares. Panorámica de la costa, veleros y casas. Retratos de dos mujeres con un bebé cada una. Una niña de $\pm$ 1 año y medio caminando por el jardín. Las mujeres, los bebés y la niña posan. Retratos de los bebés. Una de las mujeres posa con los dos mientras la niña sigue corriendo. La mujer se va y la niña la sigue. Niña comiendo. Uno de los bebés llora. Retrato de los bebés en su cuna. La niña entra y sale de la casa. Retratos de los bebés. Retrato de la niña.			

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Vidal	178'59"	8mm	Vida cotidiana Viajes Paisajes Celebraciones religiosas
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
La historia de la familia Vidal, desde los inicios de los 40 (tal vez desde antes) con el nacimiento de la primera hija hasta mediados de los 60s con el matrimonio de una de las hijas más chicas de los Vidal. Se advierte la forma de filmar del señor Luis Vidal: Inicia cada rollo con un retrato de su esposa con su hija (con el tiempo se van sumando más niñas) en el parque o en la casa de campo (en la comuna de San Ramón), sigue con la acción (el paseo o el juego), luego registra el paisaje (en el campo o en los parques de la ciudad) y finaliza cediendo la cámara a la señora para posar él con la niña o niñas. Destaca un viaje a Bolivia por la forma en que se conservaron los rollos: un estuche especial de piel con seis latas de aproximadamente 200 pies cada una, de película en blanco y negro y a color con la descripción de los lugares visitados y las personas que lo acompañaban. Durante más de veinte años filmó a la familia, se observa a las niñas casi desde su nacimiento, cómo van creciendo, sus matrimonios y el nacimiento de sus propios hijos (los nietos de los señores Vidal). Al señor Vidal le gustaba registrar principalmente la vida cotidiana en la casa de Santiago, en la del campo, los paseos por los parques y el paisaje que los rodeaba.			

ANEXOS

FAMILIA	DURACIÓN	FORMATO	CATEGORÍAS
Zañartu Eduardo	17'58"	9.5mm (Pathé Baby)	Vida cotidiana
DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS			
Filmaciones de los años veinte, tal vez finales. Las películas son breves y casi todas son retratos a 3 niños pequeños, muy rubios en distintos momentos: jugando en un patio con un triciclo, corriendo por un jardín, corriendo por un bosque, jugando con un perro. Los adultos retratados son señoras muy elegantes, a veces cargan algún bebé, pasean con niños en un parque. Ahí aparece de pronto un señor de barba blanca, también vestido muy elegante. Aparece constantemente con los niños. En otras visitas al parque se ve un coche donde están dos niños subidos, esperando mientras los filman. En una escena el señor de barba blanca, su señora y su niño abordan un tranvía, filma unos segundos al interior. Luego caminan por la terraza de un cerro que parece el cerro Santa Lucía. También hay una visita al zoológico de Santiago, se ven osos polares, leones, tigres, elefantes, cebras.			

**III CONCURSO
DE PROMOCIÓN DEL
ARCHIVO DE LA CINETECA
NACIONAL DE CHILE**

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

